



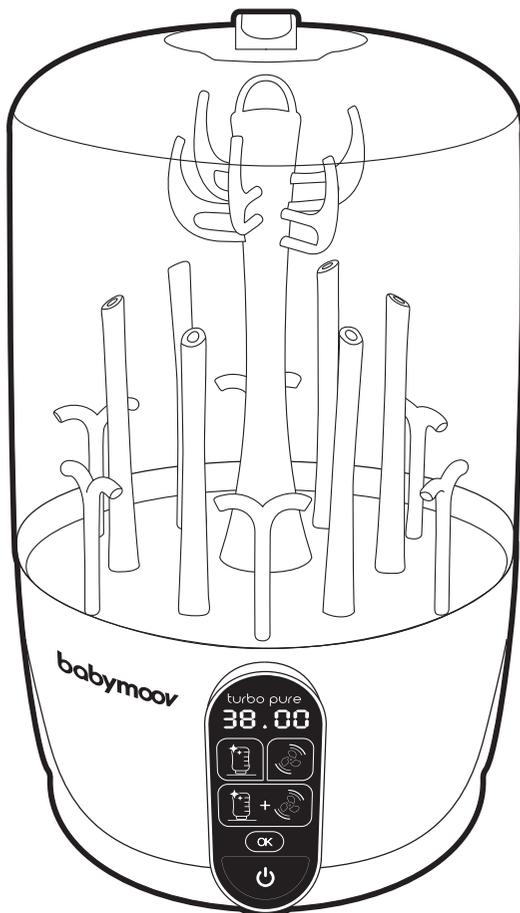
babymoov®

Garantie

À VIE\*

LIFETIME

Warranty\*



## Turbo Pure

Réfs. : A003106 - A003106\_UK - A003106\_SUISSE

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung  
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand 2 - France  
ww.babymoov.com

Designed and engineered  
by Babymoov in France





## AVERTISSEMENTS

### NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT FAIRE ÉCHAUFFER OU ENDOMMAGER VOTRE PRODUIT.

#### Destiné à être utilisé par des adultes seulement.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent être TOUJOURS respectées, dont les suivantes :

#### LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER VOTRE STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS.

- Pendant son utilisation, le STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS contient de l'eau très chaude. Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- Ne versez pas de liquide sur le connecteur.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures potentielles.
- La surface de l'élément chauffant peut dégager une chaleur résiduelle après utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique soit compatible avec l'appareil (voir les valeurs indiquées sous l'appareil).
- Connectez l'appareil à des prises correctement mises à la terre uniquement lorsque vous êtes à la maison. Pour protéger contre un choc électrique, ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.
- Lorsque l'appareil n'est pas en marche et avant tout nettoyage et assemblage, débranchez l'appareil et retirez le câble d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - des coins cuisines réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - des fermes,
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - des environnements du type de chambres d'hôtes.
- Versez 100 ml d'eau déminéralisée dans l'appareil seulement avant de démarrer "STÉRILISATION + SÈCHAGE" ou "STÉRILISATION". D'autre part, ne pas verser d'eau en excès dans l'appareil.
- Versez seulement de l'eau déminéralisée. Ne versez aucun autre liquide ou eau chaude sur l'appareil.
- Ne pas placer près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou un four chauffant.
- Un feu peut se produire si le STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS est couvert ou s'il est en contact avec des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des murs, etc. Ne placez aucun objet sur le dessus de l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas recouvrir le STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS avec une feuille de métal. Cela entraînera une surchauffe de l'appareil. Ne placez pas de matériaux inflammables sur ou à proximité du stérilisateur sécheur, tels que du papier, du carton ou un film plastique ou tout autre matériau pouvant être allumé ou fondu.

- L'appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à conditions qu'elles bénéficient d'une surveillance appropriée ou d'instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
  - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
  - Utilisez des bouteilles en plastique ou un biberon en verre adapté à l'ébullition ou à d'autres récipients résistant à la chaleur avec cet appareil.
  - Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyer l'appareil à l'établissement de service autorisé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou réglé. Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire les risques résultant de l'enchevêtrement ou du déclenchement sur un cordon plus long.
  - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
  - Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.
-  Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

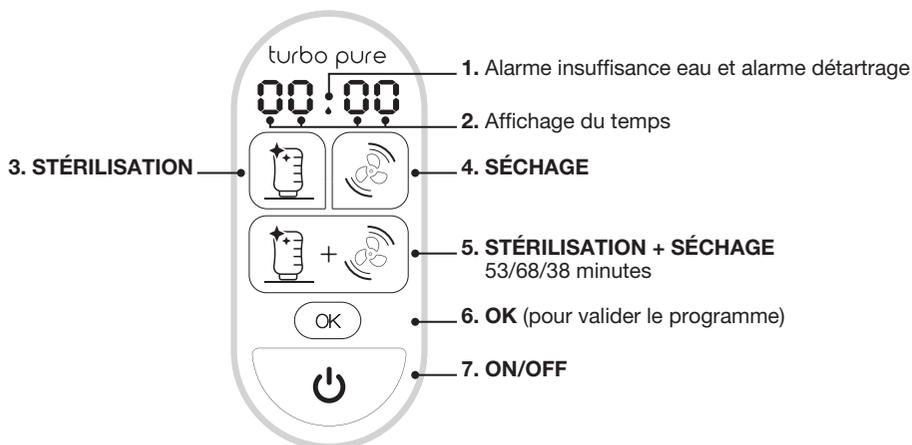
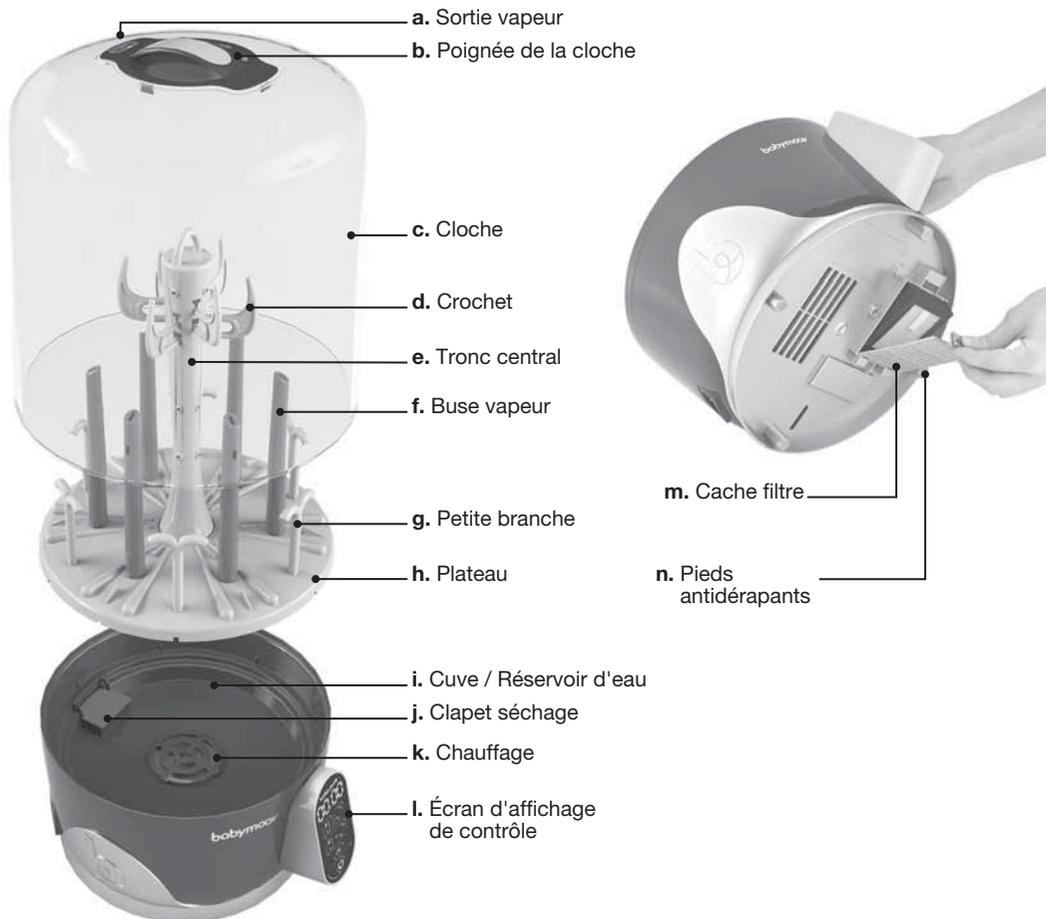
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER VOTRE STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS.

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour la stérilisation, le séchage ou la conservation des biberons et accessoires. Toute autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse.
- N'ajoutez aucun autre produit (eau salée, médicaments, détergents) à l'eau car cela abîme l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions humides et ne le placez pas directement sous l'eau.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil près des sources de chaleur comme radiateurs, fenêtres ensoleillées...
- Utilisez le STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS sur une surface totalement plane et sèche,
- Laissez le STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS hors de portée des enfants car cet appareil contient de la vapeur extrêmement chaude. Vérifiez que le câble soit hors d'atteinte.
- Les biberons sont très chauds à la sortie du cycle de stérilisation. Retirez-les avec précaution.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il contient de l'eau chaude ou lorsqu'il est branché.
- En marche, l'appareil peut devenir très chaud. Ne touchez pas l'appareil, n'ouvrez pas la cloche.

- Attendez au moins 15 minutes que l'unité refroidisse entre chaque utilisation. Ne touchez pas l'intérieur du réservoir lorsque l'appareil est en fonctionnement ou juste après son arrêt.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le remplir.
- Vérifiez que le câble soit hors d'atteinte, ne le placez pas sur une surface chaude.
- Ce STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS est à utiliser en intérieur seulement. N'utilisez pas le STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS à l'extérieur.

## COMPOSANTS DU STÉRILISATEUR et SÈCHE-BIBERONS TURBO PURE



## DONNÉES TECHNIQUES

- **Input** : 220 – 240 VAC, 50 - 60 Hz.
- **Puissance de stérilisation** : 600 W.
- **Puissance de séchage** : 125 W.
- **Temps de stérilisation** : 8 minutes.
- **Temps de séchage** : 30, 45 et 60 minutes.
- Alerte de détartrage et détection d'eau insuffisante.

## AVANT PREMIÈRE UTILISATION

- Essayez le produit avec un linge humide (excepté la base électrique).
- Lancez un cycle de stérilisation complet à vide avant la première utilisation.

▲ **Attention** : ne plongez jamais l'unité de base électrique dans l'eau

## PRÉPARATION ET UTILISATION

Avant de placer les produits dans le stérilisateur, assurez-vous qu'ils soient vides, bien propres et rincés à l'eau claire.

▲ **IMPORTANT** : tout produit à stériliser doit supporter des températures allant jusqu'à 100 °C ou 212 °F.

### • Démarrage rapide

Pour votre sécurité nous vous recommandons de toujours lire la notice en entier avant d'utiliser le stérilisateur pour la 1<sup>ère</sup> fois. Voici les 3 étapes à réaliser pour un démarrage rapide :

- Versez 100 ml d'eau distillée ou peu calcaire dans le réservoir.
- Remplissez le stérilisateur avec vos produits.
- Choisissez le programme désiré.

### • Remplissage d'eau

▲ Remplissez le réservoir d'eau avec 100 ml d'eau distillée.

Ne jamais excéder 100 ml (symbolisé par ce symbole —▲). Trop d'eau peut affecter les performances de séchage.

### • Mise en place des objets

Turbo Pure est utilisable pour une large variété de produits comme les tire-lait, petits pots, seringues orales et plus encore !

- Secouez l'excès d'eau des biberons. Dans le cas contraire, le temps de séchage nécessaire s'allonge.

- Placez les produits en permettant une bonne circulation de l'air entre eux.
- Assurez-vous que les biberons sont placés à l'envers, les buses doivent se situer à l'intérieur des biberons.

### • Choix du mode de fonctionnement

- Branchez l'appareil.

- Appuyez sur ON/OFF pour allumer l'appareil.

L'appareil se met alors en mode PRÊT (les boutons STÉRILISATION, SÉCHAGE et STÉRILISATION + SÉCHAGE s'allument).

- Appuyez sur la fonction désirée (STÉRILISATION, SÉCHAGE ou STÉRILISATION + SÉCHAGE) et le bouton s'allumera.

Le minuteur s'allumera avec le temps correspondant.

- Après avoir pressé le bouton correspondant à la fonction, vous pourrez changer de fonction simplement en appuyant sur une autre fonction.

#### Adaptez le cycle de séchage en fonction :

- de la température de la pièce : plus elle est froide, plus le temps de séchage nécessaire s'allonge.
- du degré d'humidité de la pièce : plus elle est humide, plus le temps de séchage nécessaire s'allonge.
- des matériaux des biberons et accessoires : s'ils ne sont pas en verre, le temps de séchage nécessaire s'allonge.
- du remplissage du stérilisateur : plus il est rempli de produits, plus le temps de séchage nécessaire s'allonge.

#### Niveau d'eau insuffisant :

- S'il manque de l'eau, l'icône ▲ s'allumera en orange. L'appareil sonnera pour vous indiquer que la stérilisation a été effectuée en moins de 8 minutes. Cela signifie que le temps n'a peut-être pas été suffisant pour éliminer toutes les bactéries. Pour l'éteindre, veuillez vous reporter à la section "DÉPANNAGE".

## STÉRILISATION + SÉCHAGE

- Appuyez sur le bouton "STÉRILISATION + SÉCHAGE" , celui-ci va s'allumer.
- Appuyez sur le bouton "STÉRILISATION + SÉCHAGE" , une fois pour le programme de 53 minutes, deux fois pour celui de 68 minutes et trois fois pour celui de 38 minutes. Le cycle à choisir dépend du temps de séchage nécessaire : reportez-vous au paragraphe précédent "Adaptez le cycle de séchage".



Cycle total de 53 minutes =  
8 minutes de stérilisation  
+ 45 minutes de séchage



Cycle total de 68 minutes =  
8 minutes de stérilisation  
+ 60 minutes de séchage



Cycle total de 38 minutes =  
8 minutes de stérilisation  
+ 30 minutes de séchage

- Après avoir sélectionné le temps, appuyez sur "OK" pour lancer le cycle.
- Le minuteur affiche le temps sélectionné et s'enclenche.
- Quand le mode "STÉRILISATION + SÉCHAGE" est fini, 3 bips d'alarme retentissent. Le minuteur affiche 00:00.
- Après la fin du cycle, d'autres fonctions peuvent être lancées en appuyant sur le bouton correspondant. Le panneau d'affichage restera éclairé, appuyez sur "OK" et l'appareil s'éteindra.
- Pour éteindre l'appareil directement après la fin d'un cycle, appuyez sur "ON/OFF".

## STÉRILISATION



- Pressez la fonction "STÉRILISATION"  une fois, celle-ci s'allume.
- Le minuteur affiche 08:00 et clignote.
- Après avoir sélectionné le temps, pressez "OK" pour lancer le cycle.
- Le minuteur affiche le temps sélectionné et s'enclenche.
- Quand le mode "STÉRILISATION" est fini, 3 bips d'alarme retentissent. Le minuteur affiche 00:00.
- Après la fin du cycle, d'autres fonctions peuvent être lancées en appuyant sur le bouton correspondant. Le panneau d'affichage restera éclairé, appuyez sur "OK" et l'appareil s'éteindra.
- Pour éteindre l'appareil directement après la fin d'un cycle, appuyez sur "ON/OFF".

## SÉCHAGE

- Pressez la fonction "SÉCHAGE"  une fois, celle-ci s'allume.
- Le minuteur s'allume et clignote en affichant "30:00" (temps de séchage par défaut).
- Appuyez sur la fonction "SÉCHAGE"  pour changer le temps de séchage (l'ordre est le suivant : 30/45/60 minutes).



- Après le temps de séchage sélectionné, appuyez sur "OK" une fois pour commencer à sécher.
- Le minuteur affiche le temps sélectionné et s'enclenche.
- Quand le mode "SÉCHAGE" est fini, 3 bips d'alarme retentissent. Le minuteur affiche 00:00.
- Après la fin du cycle, d'autres fonctions peuvent être lancées en appuyant sur le bouton correspondant. Le panneau d'affichage restera éclairé, appuyez sur "OK" et l'appareil s'éteindra.
- Pour éteindre l'appareil directement après la fin d'un cycle, appuyez sur "ON/OFF".

À savoir : l'appareil s'éteindra après 2h d'inactivité et tous les paramètres retourneront à leur valeur par défaut.

## MODULER LA CONFIGURATION DU STÉRILISATEUR

Vous pouvez adapter la configuration de l'arbre à biberons en fonction de vos besoins et des accessoires que vous souhaitez stériliser. Le tronc central et toutes les branches sont amovibles, vous permettant de ne conserver que la base blanche pour stériliser les gros accessoires comme les tire-lait.

- Retirez les buses les plus longues en les dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Inversement pour visser.
- Retirez les buses les plus courtes en les dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Inversement pour visser.
- Retirez les crochets en les remontant vers le haut puis en tirant vers vous.



## CHANGEMENT DU FILTRE



- Déclipsez le couvercle pour accéder au filtre.
- Saisissez la languette du filtre pour le sortir.
- Remplacez par le nouveau filtre. Assurez-vous que la partie verte avec la languette blanche soit face à vous. Enfoncez bien le filtre.
- Remettez le couvercle. Assurez-vous qu'il soit correctement refermé.

## GUIDE D'ENTRETIEN

L'unité chauffante doit être nettoyée régulièrement (1 à 2 fois par semaine en fonction de la fréquence d'utilisation).

- Toujours débrancher votre appareil et s'assurer qu'il est froid avant nettoyage.
- L'arbre à biberons et ses accessoires ainsi que la cloche sont lavables au lave-vaisselle. Sinon, utilisez une solution d'eau savonneuse, rincez à l'eau claire et laissez sécher à l'air libre.
- L'extérieur de la base ne requiert qu'un essuyage avec un linge humide.
- Nettoyez le réservoir d'eau avec un linge doux ou une éponge. Laissez-le sécher naturellement à l'envers. **NE JAMAIS IMMERGER LA BASE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE ET NE LE REMPLISSEZ PAS COMPLÈTEMENT D'EAU.**
- N'utilisez jamais de détergent pour nettoyer toute partie de l'humidificateur contenant de l'eau. Le détergent peut boucher les sorties vapeurs.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer l'unité chauffante. Ils peuvent causer de graves dommages à l'appareil.
- Videz bien le réservoir d'eau et tout reste d'eau avant de laisser sécher. Assurez-vous que chaque partie est sèche avant de lancer un cycle.

## Détartrage

Des résidus minéraux peuvent se déposer sur la partie chauffante après quelques utilisations. Afin d'éviter un entartrage trop important, nettoyez la surface avec un linge humide après chaque utilisation. Après 50 cycles de stérilisation et/ou séchage, l'icône de la gouttelette s'allumera en bleu.

Procédez de la façon suivante:

1. Retirez l'eau restante dans le réservoir avec une éponge ou un chiffon.
2. Mélangez 50 ml d'eau chaude avec 100 ml de vinaigre blanc et versez le tout dans la cuve.
3. Laissez agir 2 heures ou plus si nécessaire, puis videz le réservoir. Laissez également tremper les buses vapeur dans la même solution.
4. Lancez un cycle de stérilisation pour supprimer l'odeur ou les résidus de vinaigre blanc.
5. Une fois le cycle terminé, appuyez sur "OK" puis maintenez pendant 5 sec pour réinitialiser. La gouttelette en bleu s'éteindra. Si vous ne pressez pas "OK" pendant 5 sec - bien que l'unité s'éteigne et se rallume - l'icône de la gouttelette bleu s'allume à nouveau.

- S'il n'y a pas assez d'eau durant un cycle, en plus du besoin de détartrage, la gouttelette orange s'allumera en premier. Procédez alors comme indiqué précédemment pour le problème lié au manque d'eau. Lorsque vous rallumerez l'appareil, la gouttelette orange disparaîtra mais celle en bleu s'allumera. Procédez alors au détartrage et à la manipulation indiquée précédemment.
- Des taches de décoloration peuvent apparaître suite au nettoyage à l'aide du vinaigre blanc, mais sont sans danger.
- Si des résidus de calcaire apparaissent sur le produit avant que la gouttelette s'allume en bleu, vous pouvez aussi effectuer le processus de détartrage expliqué précédemment.

## DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
 <p><b>Niveau d'eau insuffisant : la gouttelette s'allume constamment en orange et est accompagnée de 5 bips d'alertes rapides.</b></p>	L'écran affiche l'heure à laquelle le cycle s'est arrêté, signifiant que le programme ne s'est pas arrêté normalement à cause du niveau d'eau insuffisant dans le réservoir.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Appuyez sur "ON/OFF" pour éteindre l'appareil puis attendez 10 minutes que l'appareil refroidisse.</li><li>- Appuyez sur "ON/OFF" pour rallumer l'appareil, versez 100 ml d'eau dans le réservoir de l'appareil et lancez un nouveau cycle.</li><li>- Si l'appareil n'est pas assez refroidi, l'icône de la gouttelette s'allumera en orange lorsque vous appuyerez sur "OK" pour confirmer le programme "STÉRILISATION + SÉCHAGE" ou "STÉRILISATION". Dans ce cas, répétez l'opération.</li></ul>
 <p><b>Code erreur (4 chiffres + 5 bips rapides d'alerte) :</b> - ERR1 - ERR2 - ERR3 - ERR4</p>	Code erreur indiquant un dysfonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Veuillez contacter notre service après-vente.</li></ul>
<b>L'appareil ne démarre pas</b>	Tension de la prise incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise secteur (230 V).</li></ul>
	L'appareil n'est pas correctement branché.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous que l'appareil est bien branché en appuyant sur ON/OFF, avant de procéder à la phase de démarrage.</li></ul>
	Niveau d'eau insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez le niveau d'eau dans l'unité chauffante. Ajoutez-en si nécessaire jusqu'au symbole —▲ et renouvelez le démarrage.</li></ul>
<b>Présence de plaques ou tâches blanches sur l'unité chauffante, ou toute autre partie du stérilisateur.</b>	L'accumulation de tartre est normale et peut survenir plus rapidement dans les zones où l'eau est très calcaire.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Utilisez de l'eau distillée.</li><li>- Détartrez l'appareil régulièrement en vous référant à la partie "Détartrage" de la notice d'utilisation.</li></ul>
<b>Les biberons sortent avec des traces.</b>		
<b>Le processus de stérilisation est trop long ou trop court.</b>	Niveau d'eau inapproprié dans le réservoir.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous d'avoir versé la bonne quantité d'eau (100 ml) dans l'unité chauffante. Adaptez la quantité si nécessaire.</li></ul>

## WARNING

### FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN YOUR PRODUCT OVERHEATING OR BECOMING DAMAGED.

**Intended for use by adults only.**

When using electrical appliances, basic safety precautions must ALWAYS be applied, including the following:

### READ ALL THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR BABY BOTTLE STERILISER & DRYER.

- During use, the BABY BOTTLE STERILISER & DRYER contains very hot water. Do not move the appliance during use.
- Do not pour liquid onto the connector.
- Improper use of the appliance may result in potential injuries.
- The surface of the heating element may emit residual heat after use.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children.
- Check that the voltage of your electrical system is compatible with the appliance (see the values indicated below the appliance).
- Plug the appliance into properly earthed power sockets only when you are at home. To prevent electric shock, do not steep the power cord, plug or appliance in water or any other liquid. Clean the appliance using a damp cloth only.
- When the appliance is not in use and before cleaning and assembly, unplug the appliance and remove the power cable.
- This appliance is intended for use in household and similar applications such as:
  - kitchenettes reserved for staff in stores, offices and other work settings,
  - farms,
  - use by clients in hotels, motels and other residential settings,
  - bed and breakfast type settings.
- Pour 100 ml of demineralised water into the appliance only before starting “STERILISATION + DRYING” or “STERILISATION”. Also, do not pour excess water into the appliance.
- Only introduce demineralised water. Do not pour any other liquid or hot water onto the appliance.
- Do not place near a hot gas or electric burner or oven.
- There is a risk of fire if the BABY BOTTLE STERILISER & DRYER is covered or if it is in contact with flammable materials, including curtains, walls, etc. Never place an object on the top of the appliance during use.
- Do not cover the BABY BOTTLE STERILISER & DRYER with metal foil. This will cause the appliance to overheat. Never place flammable materials on or in the vicinity of the steriliser dryer, such as paper, cardboard or plastic film or any other material susceptible to being set on fire or melted.
- The appliance may be used by persons with limited physical, sensory or intellectual capabilities or lacking in experience and knowledge, provided that they are receive suitable supervision or instructions on safe use of the product and that they understand the hazards involved.

- Children must not play with the appliance.
- Use plastic bottles or glass baby bottles that are boil-proof or suitable for other heat-resistant receptacles with this appliance.
- Do not switch on the appliance if the power cord or plug is damaged or after the appliance has malfunctioned or if it has been damaged in any way. Return the appliance to your closest authorised service centre to be inspected, repaired or adjusted. A short power cord is supplied to reduce entanglement or tripping hazards associated with longer cords.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
- Electrical and electronic equipment must be collected separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances with non-separated municipal waste. Make sure they are disposed of via a separated waste collection.



This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but must be collected separately.

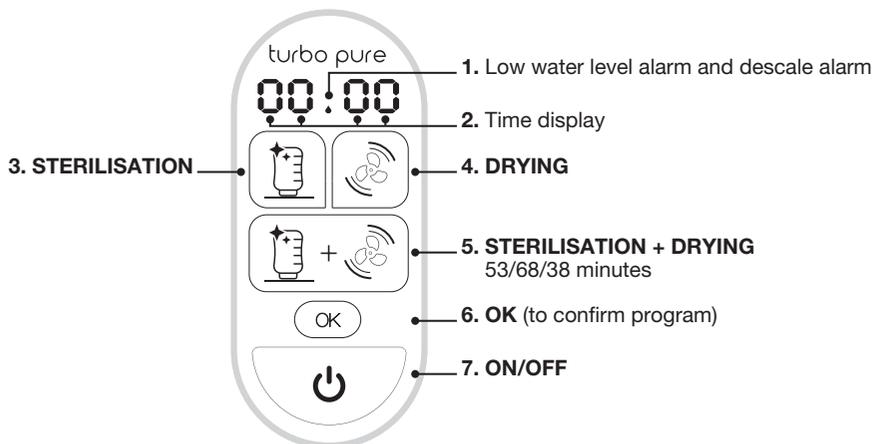
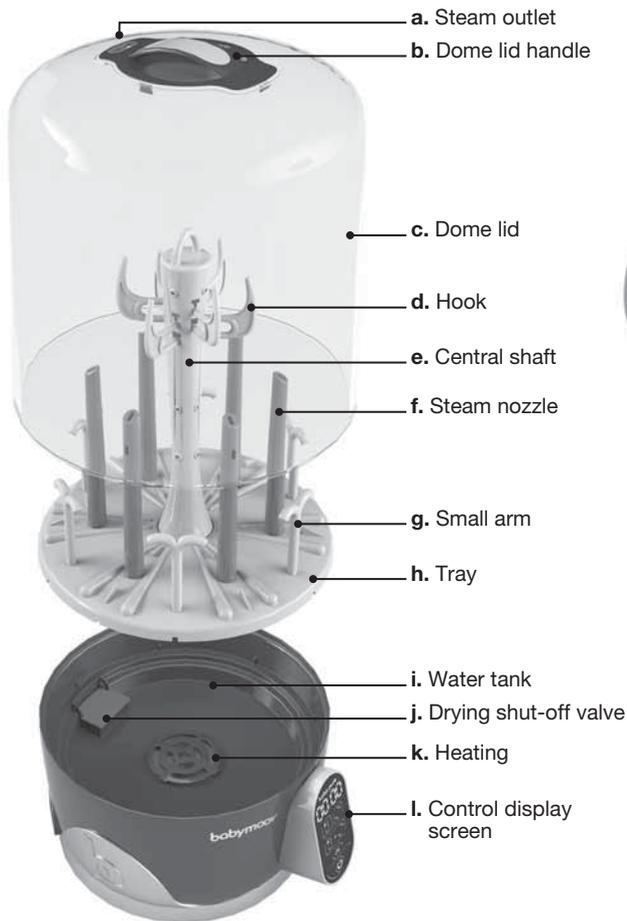
## SAFETY INSTRUCTIONS

### READ ALL THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR BABY BOTTLE STERILISER & DRYER.

- Do not leave your child unsupervised while the appliance is in use.
- Only use the appliance for sterilising, drying or storing baby bottles and accessories. Any other use may be hazardous.
- Do not add any other substances (salt water, medicinal products, detergents) to the water as this will damage the appliance.
- Do not use the appliance under wet conditions and do not place it directly in water.
- Never steep the appliance in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance near heat sources such as radiators, windows in direct sunlight, etc.
- Use the BABY BOTTLE STERILISER & DRYER on a completely flat and dry surface.
- Keep the BABY BOTTLE STERILISER & DRYER out of the reach of children as the appliance contains extremely hot steam. Ensure that the cable is out of reach.
- Bottles are very hot at the end of the sterilisation cycle. Remove them carefully.
- Never move the appliance during use or if it contains hot water or when it is plugged in.
- The appliance may become very hot during operation. Do not touch the appliance, do not open the dome lid.

- Wait at least 15 minutes for the unit to cool between each use. Do not touch the inside of the tank when the appliance is in use or just after it has been switched off.
- Always unplug the appliance before cleaning or filling it.
- Check that the cable is out of reach, do not place it on a hot surface.
- This BABY BOTTLE STERILISER & DRYER is for indoor use only. Do not use the BABY BOTTLE STERILISER & DRYER outdoors.

## TURBO PURE BABY BOTTLE STERILISER & DRYER COMPONENTS



**THANK YOU FOR CHOOSING THE TURBO PURE BABY BOTTLE STERILISER & DRYER**  
This revolutionary baby bottle steriliser and dryer removes 99% of bacteria and pollutants found in air.  
Turbo Pure is produced using 100 % BPA-free materials.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Input:** 220 – 240 VAC, 50-60 Hz.
- **Sterilisation power:** 600 W.
- **Drying power:** 125 W.
- **Sterilisation time:** 8 minutes.
- **Drying time:** 30, 45 and 60 minutes.
- Descale and low water level alert.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Wipe the product with a damp cloth (except the electric base).
- Run a full empty sterilisation cycle before using for the first time.

▲ **Caution:** never immerse the electric base in water

## PREPARATION AND USE

Before placing the products in the steriliser, make sure that they are empty, clean and rinsed in clean water.

▲ **IMPORTANT:** all products to be sterilised must be capable of withstanding temperatures of up to 100°C or 212°F.

### • Quick start

For your safety, we recommend that you always read the instructions in their entirety before using the steriliser for the first time. The 3 steps to carry out a quick start procedure are described below:

- Pour 100 ml of distilled or soft water into the tank.
- Fill the steriliser with your products.
- Select the desired program.

### • Filling with water

▲ Fill the water tank with 100 ml of distilled water.

Never exceed 100 ml (symbolised by this symbol ). Excess water may affect drying performances.

### • Arranging objects

Turbo Pure is suitable for use with a wide variety of products such as breast pumps, baby food jars, oral syringes and many more!

- Shake off excess water from the bottles. Otherwise, the drying time required will increase.
- Arrange the products, allowing sufficient air to circulate between them.
- Ensure that the bottles are placed upside-down, the nozzles must be placed inside the bottles.

### • Operating mode selection

- Plug in the appliance.

- Press ON/OFF to switch on the appliance.

The appliance is then set to READY mode (the STERILISATION, DRYING and STERILISATION + DRYING buttons turn on).

- Press the desired function (STERILISATION, DRYING or STERILISATION + DRYING) and the button will turn on.

The timer will turn on with the corresponding time.

- After pressing the button matching the required function, you can change function simply by pressing another function.

**Adapt the drying cycle according to:**

- the temperature in the room: for colder temperatures, the drying time required will increase.
- the humidity level in the room: for higher humidity levels, the drying time required will increase.
- the materials of the bottles and accessories: if not made of glass, the drying time required will increase.
- the loading of the steriliser: for heavier loads, the drying time required will increase.

**Low water level:**

- If water is low, the droplet icon  will turn orange. The appliance will emit a sound to indicate that sterilisation was completed in less than 8 minutes. This means that the cycle may not have had sufficient time to kill all bacteria. To turn it off, please refer to the "TROUBLESHOOTING" section.

## STERILISATION + DRYING

- Press the “STERILISATION + DRYING” button , which will then turn on.
- Press the “STERILISATION + DRYING” button  once for the 53-minute program, twice for the 68-minute program, and three times for the 38-minute program. The cycle to be selected depends on the drying time required: refer to the previous section “Adapt the drying cycle”.



Total 53-minute cycle =  
8 minutes sterilisation  
+ 45 minutes drying



Total 68-minute cycle =  
8 minutes sterilisation  
+ 60 minutes drying



Total 38-minute cycle =  
8 minutes sterilisation  
+ 30 minutes drying

- After selecting the time, press “OK” to start the cycle.
- The timer displays the selected time and starts counting.
- When “STERILISATION + DRYING” mode is finished, 3 alarm beeps are sounded. The timer displays 00:00.
- After the end of the cycle, other functions can be run by pressing the relevant button. The display panel will remain on, press “OK” and the appliance will turn off.
- To switch off the appliance straight after the end of a cycle, press “ON/OFF”.

## STERILISATION



- Press the “STERILISATION” function  once, and the function will turn on.
- The timer displays 08:00 and flashes.
- After selecting the time, press “OK” to start the cycle.
- The timer displays the selected time and starts counting.
- When “STERILISATION” mode is finished, 3 alarm beeps are sounded. The timer displays 00:00.
- After the end of the cycle, other functions can be run by pressing the relevant button. The display panel will remain on, press “OK” and the appliance will turn off.
- To switch off the appliance straight after the end of a cycle, press “ON/OFF”.

## DRYING

- Press the “DRYING” function  once, and the function will turn on.
- The timer turns on, displaying “30:00” (default drying time).
- Press the “DRYING” function  to change the drying time (the order is as follows: 30/45/60 minutes).



- Once the drying time is selected, press “OK” once to start drying.
- The timer displays the selected time and starts counting.
- When “DRYING” mode is finished, 3 alarm beeps are sounded. The timer displays 00:00.
- After the end of the cycle, other functions can be run by pressing the relevant button. The display panel will remain on, press “OK” and the appliance will turn off.
- To switch off the appliance straight after the end of a cycle, press “ON/OFF”.

**NB:** the appliance will switch off if not in use for 2 hours and all settings will revert to their default values.

## MODULATING STERILISER CONFIGURATION

You can adapt the configuration of the bottle-holder rack based on your needs and the accessories that you wish to sterilise. The central shaft and all the arms are removable, allowing you to only retain the white base when sterilising large accessories such as breast pumps.

- Remove the longer nozzles by unfastening them in the anti-clockwise direction. Apply the reverse procedure to fasten.
- Remove the shorter nozzles by unfastening them in the clockwise direction. Apply the reverse procedure to fasten.
- Remove the hooks by raising them upwards while pulling towards you.



## REPLACING THE FILTER



- Unclip the cover to access the filter.
- Pull on the filter tab to remove it.
- Replace by the new filter. Make sure that the green part of the white tab is facing you. Press the filter in firmly.
- Put the cover back in place. Make sure that it is closed firmly.

## CARE GUIDE

The heating unit should be cleaned regularly (once to twice weekly depending on frequency of use).

- Always unplug your appliance and ensure that it has cooled down before cleaning.
- The bottle holder rack and its accessories as well as the dome lid are dishwasher-safe. Otherwise, use a soapy water solution, rinse in clean water and leave to air-dry.
- The base exterior merely needs to be wiped with a damp cloth.
- Clean the water tank with a soft cloth or a sponge. Leave to dry naturally upside-down. **NEVER STEEP THE BASE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID AND DO NOT FILL COMPLETELY WITH WATER.**
- Never use detergent to clean any part of the humidifier containing water. The detergent may block the steam outlets.
- Do not use abrasive products or solvents to clean the heating unit. They may cause serious damage to the appliance.
- Take care to empty the water tank and any residual water completely before leaving to dry. Make sure that each section is dry before running a cycle.

## Descaling

Mineral residue may be deposited on the heating part after a few uses. To prevent excessive scaling, clean the surface with a damp cloth after each use. After 50 sterilisation and/or drying cycles, the droplet icon will turn blue.

Proceed as follows:

1. Remove the water remaining in the tank with a sponge or a cloth.
  2. Mix 50 ml of hot water with 100 ml of white vinegar and pour the solution into the tank.
  3. Leave to stand for 2 hours or more if required, then empty the tank. Also leave the steam nozzles to soak in the same solution.
  4. Run a sterilisation cycle to remove any white vinegar odour or residue.
  5. Once the cycle is complete, press "OK" and hold for 5 seconds to reset. The blue droplet icon will turn off. If you do not press "OK" for 5 seconds - even though the unit is switched off and on again - the blue droplet icon turns on again.
- If the water level is too low during a cycle, in addition to the need to descale, the orange droplet will turn on first. In this case, follow the procedure described above for low water level problems. When you switch the appliance on again, the orange droplet will disappear but the blue droplet will turn on. Then perform the descaling procedure and operation described above.
  - Discoloured marks may appear following cleaning using white vinegar, but are perfectly safe.
  - If limescale residue appears on the product before the droplet turns blue, you can also perform the descaling procedure explained above.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
 <p><b>Low water level: the droplet turns on in a steady orange colour and is accompanied by 5 quick warning beeps.</b></p>	The screen displays the time at which the cycle stopped, indicating that the program did not shut down correctly due to the low water level in the tank.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press "ON/OFF" to switch off the appliance and then wait 10 minutes for the appliance to cool down.</li> <li>• Press "ON/OFF" to turn the appliance back on, pour 100 ml of water into the tank of the appliance and run a new cycle.</li> <li>• If the appliance has not cooled down sufficiently, the droplet icon will turn orange when you press "OK" to confirm the "STERILISATION + DRYING" or "STERILISATION" program. In this case, repeat the operations.</li> </ul>
 <p><b>Error code (4 digits + 5 quick warning beeps):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ERR1</li> <li>- ERR2</li> <li>- ERR3</li> <li>- ERR4</li> </ul>	Error code indicating a malfunction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please contact our after-sales service department.</li> </ul>
<b>Appliance does not start</b>	Incorrect power outlet voltage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the appliance is plugged into a mains socket (230 V).</li> </ul>
	Appliance is not plugged in correctly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the appliance is plugged in by pressing ON/OFF, before initiating the start-up phase.</li> </ul>
	Low water level.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water level in the heating unit. Add water if required up to the symbol —◆ and restart.</li> </ul>
<b>Presence of white areas or marks on the heating unit, or any other part of the steriliser.</b>	Limescale accumulation is normal and may occur at a quicker rate in hard water areas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use distilled water.</li> <li>• Descal the appliance regularly by referring to the "Descaling" section of the instructions for use.</li> </ul>
<b>Bottles come out with stains.</b>		
<b>Sterilisation process is too long or too short.</b>	Unsuitable water level in tank.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that you have poured the correct amount of water (100 ml) into the heating unit. Adapt the amount if required.</li> </ul>

## WARNHINWEISE

### NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU ÜBERHITZUNG ODER BESCHÄDIGUNG IHRES PRODUKTES FÜHREN.

**Darf nur von Erwachsenen verwendet werden.**

Bei Gebrauch elektrischer Geräte gelten Sicherheitsvorkehrungen, die IMMER eingehalten werden müssen, so auch:

### VOR GEBRAUCH DES STERILISATORS und FLÄSCHCHENTROCKNERS ALLE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCHLESEN.

- Während seines Betriebs enthält der STERILISATOR und FLÄSCHCHENTROCKNER sehr heißes Wasser. Gerät bei laufendem Betrieb nicht bewegen.
- Keine Flüssigkeit auf den Stecker kommen lassen.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu potentiellen Verletzungen führen.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach dem Betrieb Restwärme abgeben.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Prüfen, ob die Spannung Ihrer Elektroinstallation mit dem Gerät übereinstimmt (siehe Angaben unter dem Gerät).
- Das Gerät, wenn Sie zu Hause sind, nur an sicher geerdete Steckdosen anschließen. Um vor Stromschlag zu schützen, das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nur mit einem feuchten Lappen reinigen.
- Bei Nichtgebrauch, vor der Reinigung oder dem Zusammenbau das Gerät vom Netzstrom nehmen und das Kabel abziehen.
- Das Gerät ist für häusliche oder ähnliche Anwendungen vorgesehen, zum Beispiel:
  - Küchenecken für das Personal in Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umfeldern,
  - Bauernhöfe,
  - den Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungsstätten,
  - Gästezimmer und ähnliche.
- 100 ml entmineralisiertes Wasser in das Gerät einfüllen, BEVOR Sie eine „STERILISATION + TROCKNUNG“ oder eine „STERILISATION“ beginnen. Nicht zu viel Wasser in das Gerät einfüllen.
- Nur entmineralisiertes Wasser verwenden. Keine sonstigen Flüssigkeiten oder heißes Wasser auf das Gerät gießen.
- Nicht in die Nähe eines Gasbrenners, einer heißen Elektroplatte oder eines heißen Backofens stellen.
- Es kann zu einem Brand kommen, wenn der STERILISATOR und FLÄSCHCHENTROCKNER abgedeckt ist oder wenn er mit brennbaren Stoffen in Berührung kommt, einschließlich Vorhängen, Wänden, usw. Das Gerät während des Betriebs auf keinen Fall abdecken.
- Den STERILISATOR und FLÄSCHCHENTROCKNER nicht mit Metall (Folie oder Blech) abdecken. Dies führt zu einer Überhitzung des Geräts. Keine brennbaren Stoffe auf oder in die Nähe des Sterilisators und Fläschchentrockners stellen, z.B. Papier, Pappe, Kunststofffolien oder andere Materialien, die schmelzen oder sich entzünden könnten.

- Dieses Gerät kann von Personen, die in ihrer körperlichen, sensorischen oder geistigen Leistungsfähigkeit beeinträchtigt sind oder denen es an Erfahrung oder Kenntnissen mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Gedacht für die Verwendung mit Babyfläschchen aus Kunststoff oder Glas, die sich zum Auskochen eignen, sowie für andere hitzebeständige Behälter.
- Elektrogeräte nicht mit beschädigtem Kabel verwenden oder defektem Stecker anschließen. Nicht nach einem fehlerhaften Gerätebetrieb oder sonstigem Gerätedefekt benutzen. Das Gerät zum nächstliegenden zugelassenen Kundendienst bringen, um es untersuchen, reparieren oder einstellen zu lassen. Das mitgelieferte Stromkabel ist bewusst kurz, um mögliche Gefahren durch Verheddern oder Verfangen in längeren Kabeln zu verhindern.
- Ein beschädigtes Kabel ist vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleichwertig qualifizierten Personen zu ersetzen, um jegliche Gefahr auszuschließen.
- Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll werfen, sondern über die Mülltrennung entsorgen.



Dieses Symbol weist in der ganzen Europäischen Union darauf hin, dass dieses Produkt nicht in den Mülleimer geworfen oder mit Hausmüll vermischt werden darf, sondern über die Mülltrennung entsorgt werden muss.

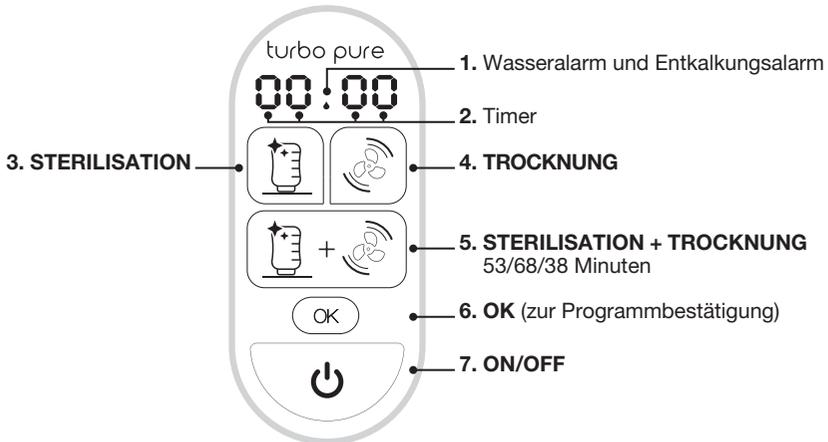
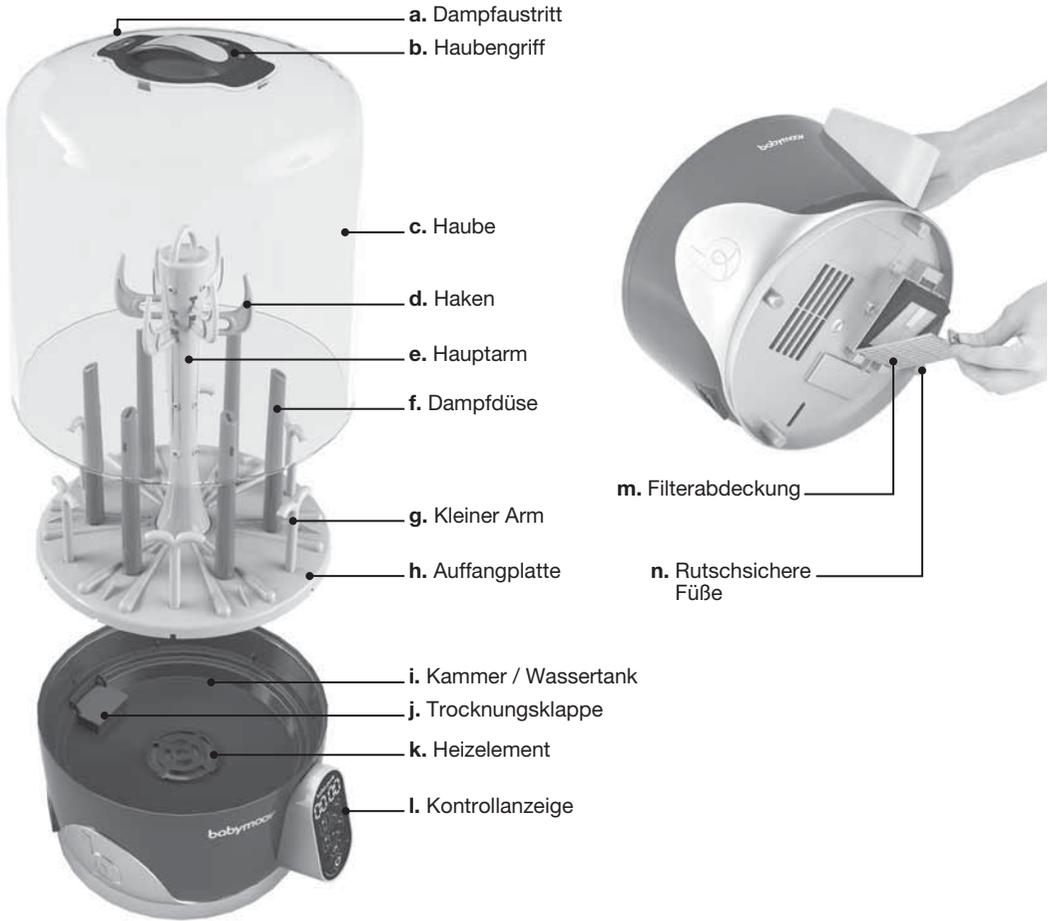
## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### VOR GEBRAUCH DES STERILISATORS und FLÄSCHCHENTROCKNERS ALLE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCHLESEN.

- Ihr Kind während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nur zur Sterilisation, Trocknung oder Aufbewahrung von Fläschchen und Zubehör benutzen. Alle anderen Verwendungen können gefährlich sein.
- Dem Wasser keine weiteren Mittel zusetzen (Salzwasser, Medikamente, Reinigungsmittel), dies könnte das Gerät beschädigen.
- Das Gerät nicht in feuchten Umgebungen benutzen, nicht direkt unter Wasser halten.
- Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörper, Fenster in praller Sonne, usw. lassen.
- Den STERILISATOR und FLÄSCHCHENTROCKNER auf einer völlig ebenen und trockenen Fläche benutzen.
- Den STERILISATOR und FLÄSCHCHENTROCKNER nicht in Kinderreichweite lassen, denn er enthält extrem heißen Dampf. Sicherstellen, dass das Kabel außer Reichweite ist.
- Die Fläschchen sind nach Ende des Sterilisationszyklus sehr heiß. Mit Vorsicht herausnehmen.
- Während des Betriebs, wenn es heißes Wasser enthält oder wenn es angeschlossen ist, das Gerät nicht bewegen.
- Während des Betriebs kann sich das Gerät stark erhitzen. Das Gerät nicht berühren, die Haube nicht öffnen.

- Zwischen jeder Benutzung mindestens 15 Minuten warten, damit das Gerät abkühlen kann. Bei laufendem Gerät oder kurz nach Zyklusende die Innenseite des Wassertanks nicht berühren.
- Vor dem Reinigen oder Befüllen des Geräts immer den Netzstecker ziehen.
- Sicherstellen, dass das Kabel außer Reichweite ist, Kabel nicht auf eine heiße Fläche legen.
- Dieser STERILISATOR und FLÄSCHCHENTROCKNER ist nur drinnen zu benutzen. Nicht im Freien benutzen.

## BESTANDTEILE DES STERILISATORS und FLÄSCHCHENTROCKNERS TURBO PURE



# VIELN DANK, DASS SIE SICH FÜR DEN STERILISATOR UND FLÄSCHCHENTROCKNER TURBO PURE ENTSCHEIDEN HABEN

Der Sterilisator und Fläschchentrockner entfernt 99 % der Bakterien und der Schadstoffe in der Luft.  
Turbo Pure besteht zu 100 % aus BPA-freiem Material.

## TECHNISCHE DATEN

- **Eingangsleistung:** 220 – 240 VAC, 50 - 60 Hz.
- **Leistung Sterilisation:** 600 W.
- **Leistung Trocknung:** 125 W.
- **Sterilisationszeit:** 8 Minuten.
- **Trocknungszeit:** 30, 45 und 60 Minuten.
- Entkalkungsalarm und Wasseralarm.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Mit einem feuchten Lappen abwischen (außer Elektro-Sockel).
- Vor dem ersten Gebrauch einen Sterilisationszyklus mit leerem Gerät starten.
- ▲ **Achtung:** Den Elektro-Sockel niemals in Wasser tauchen

## VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Bevor Sie Teile zum Sterilisieren in das Gerät stellen, achten Sie darauf, dass sie sauber und mit klarem Wasser abgespült sind.

▲ **WICHTIG:** Jedes zu sterilisierende Teil muss Temperaturen bis 100°C oder 212°F standhalten.

### • **Schnellstart**

Zu Ihrer Sicherheit empfehlen wir, die Bedienungsanleitung vor der 1. Inbetriebnahme des Sterilisiergeräts ganz zu lesen.

Schnellstart in drei Schritten:

- 100 ml destilliertes oder sehr kalkarmes Wasser in den Tank füllen.
- Die Teile in das Sterilisiergerät stellen.
- Das gewünschte Programm auswählen.

### • **Wasser einfüllen**

▲ 100 ml destilliertes Wasser in den Wassertank geben.

Nie mehr als 100 ml einfüllen (dargestellt mit diesem Symbol —●). Zuviel Wasser beeinträchtigt die Trocknungsleistung.

### • **Einordnen der Teile**

Turbo Pure kann für viele verschiedene Teile verwendet werden, z.B. Milchpumpen, Gläschen, Dosierspritzen und vieles mehr!

- Überschüssiges Wasser aus den Fläschchen schütteln. Sonst verlängert sich die Trocknungszeit.
- Beim Einordnen der Teile auf eine gute Luftzirkulation zwischen den Teilen achten.
- Achten Sie darauf, dass die Fläschchen mit dem Kopf nach unten stehen, damit der Dampf in die Fläschchen dringen kann.

### • **Programmwahl**

- Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
- Das Gerät mit einem Druck auf ON/OFF einschalten.
- Das Gerät ist nun BETRIEBSBEREIT (die Tasten STERILISATION, TROCKNUNG und STERILISATION + TROCKNUNG leuchten auf).
- Auf die gewünschte Funktion drücken (STERILISATION, TROCKNUNG oder STERILISATION + TROCKNUNG), die Taste leuchtet auf.
- Der Timer geht an und zeigt die entsprechende Zeit.
- Nach Drücken der Taste, die der Funktion entspricht, können Sie die Funktion einfach durch Antippen einer anderen Funktion wechseln.

#### **Den Trocknungszyklus anpassen unter Berücksichtigung:**

- der Raumtemperatur: je kälter die Raumtemperatur, umso länger die Trocknungszeit.
- der Luftfeuchte im Raum: je feuchter der Raum, umso länger die Trocknungszeit.
- des Materials der Fläschchen und des Zubehörs: alles außer Glas benötigt eine längere Trocknungszeit.
- die Befüllung des Sterilisiergeräts: je voller, umso länger die Trocknungszeit.

#### **Niedriger Wasserstand:**

- Bei zu wenig Wasser im Tank leuchtet das Tropfensymbol orange. Das Gerät meldet mit einem Alarmton, dass der Sterilisationsvorgang in weniger als 8 Minuten erfolgt ist. Dies bedeutet, dass die Zeit vielleicht nicht ausgereicht hat, um alle Bakterien abzutöten. Zum Ausschalten des Geräts siehe Abschnitt „ENTSTÖRUNG“.

## STERILISATION + TROCKNUNG

- Auf die Taste „STERILISATION + TROCKNUNG“  drücken, die Taste leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste „STERILISATION + TROCKNUNG“  einmal für das Programm von 53 Minuten, zweimal für das Programm von 68 Minuten und dreimal für das Programm von 38 Minuten. Der zu wählende Zyklus richtet sich nach der benötigten Trocknungszeit: Siehe Abschnitt „Trocknungszyklus anpassen“.



Gesamtzyklus von 53 Minuten =  
8 Minuten Sterilisation  
+ 45 Minuten Trocknung



Gesamtzyklus von 68 Minuten =  
8 Minuten Sterilisation  
+ 60 Minuten Trocknung



Gesamtzyklus von 38 Minuten =  
8 Minuten Sterilisation  
+ 30 Minuten Trocknung

- Nach der Zeitauswahl auf „OK“ drücken, um den Zyklus zu starten.
- Der Timer zeigt die ausgewählte Zeit und beginnt abzuführen.
- Nach Ende des Programms „STERILISATION + TROCKNUNG“ ertönen 3 Alarmtöne. Der Timer zeigt 00:00.
- Durch Drücken der entsprechenden Taste können nach dem Zyklusende weitere Funktionen gestartet werden. Das Display bleibt weiterhin beleuchtet. Auf „OK“ drücken, um das Gerät auszuschalten.
- Um das Gerät direkt nach dem Zyklusende auszuschalten, auf „ON/OFF“ drücken.

## STERILISATION



- Einmal auf die Funktion „STERILISATION“  drücken, die Taste leuchtet.
- Der Timer zeigt 08:00 und blinkt.
- Nach der Zeitauswahl auf „OK“ drücken, um den Zyklus zu starten.
- Der Timer zeigt die ausgewählte Zeit und beginnt abzuführen.
- Nach Ende des Programms „STERILISATION“ ertönen 3 Alarmtöne. Der Timer zeigt 00:00.
- Nach dem Zyklusende können weitere Funktionen mit einem Druck der entsprechenden Taste gestartet werden. Das Display bleibt weiterhin beleuchtet. Auf „OK“ drücken, um das Gerät auszuschalten.
- Um das Gerät direkt nach dem Zyklusende auszuschalten, auf „ON/OFF“ drücken.

## TROCKNUNG

- Einmal auf die Funktion „TROCKNUNG“  drücken, die Taste leuchtet.
- Der Timer geht an, die Anzeige zeigt „30:00“ und blinkt (Trocknungszeit-StandardEinstellung).
- Auf die Funktion „TROCKNUNG“  drücken, um die Trocknungszeit zu ändern (in der Reihenfolge: 30/45/60 Minuten).



- Nach Auswahl der gewünschten Trocknungszeit einmal auf „OK“ drücken, um die Trocknung zu starten.
- Der Timer zeigt die ausgewählte Zeit und beginnt abzuführen.
- Nach Ende des Programms „TROCKNUNG“ ertönen 3 Alarmtöne. Der Timer zeigt 00:00.
- Nach dem Zyklusende können weitere Funktionen mit einem Druck der entsprechenden Taste gestartet werden. Das Display bleibt weiterhin beleuchtet. Auf „OK“ drücken, um das Gerät auszuschalten.
- Um das Gerät direkt nach dem Zyklusende auszuschalten, auf „ON/OFF“ drücken.



**Wichtig:** Das Gerät schaltet nach 2 Stunden Nichtbenutzung von selbst ab. Alle Einstellwerte gehen auf die Standardeinstellung zurück.

## DIE KONFIGURATION DES STERILISATORS VERÄNDERN

Sie können die Konfiguration des Fläschchengestells an Ihren Bedarf und an das Zubehör, das Sie sterilisieren möchten, anpassen. Der Hauptarm und alle Arme sind abnehmbar und ermöglichen Ihnen, nur den weißen Sockel zu benutzen, um größere Gegenstände, wie Milchpumpen, zu sterilisieren.

- Die längsten Dampfdufen werden herausgedreht (im Gegenuhrzeigersinn). Um sie anzubringen, in die andere Richtung eindrehen.
- Die kürzesten Dampfdufen werden herausgedreht (im Uhrzeigersinn). Um sie anzubringen, in die andere Richtung eindrehen.
- Um die Haken zu entfernen, ziehen Sie sie nach oben und dann zu sich heraus.



## FILTERWECHSEL



- Entfernen Sie die Abdeckung, um an den Filter zu gelangen.
- Ziehen Sie an der Lasche, um den Filter herauszunehmen.
- Setzen Sie einen neuen Filter ein. Achten Sie darauf, dass der grüne Teil mit der weißen Lasche zu Ihnen zeigt. Den Filter gut ins Fach drücken.
- Es genügt, den Sockel mit einem feuchten Lappen abzuwischen.
- Die Abdeckung wieder aufsetzen. Achten Sie darauf, dass das Fach gut geschlossen ist.

## PFLEGE

Das Heizelement regelmäßig reinigen (1 bis 2 x wöchentlich, je nach Verwendungshäufigkeit).

- Das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom nehmen und abkühlen lassen.
- Das Gestell für Fläschchen und Zubehör sowie die Haube sind spülmaschinenfest. Andernfalls mit Spülmittel waschen, mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Es genügt, den Sockel mit einem feuchten Lappen abzuwischen.
- Den Wassertank mit einem weichen Lappen oder einem Schwamm abwischen. Mit dem Kopf nach unten an der Luft trocknen lassen. **DEN SOCKEL NIEMALS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN UND AUCH NICHT RANDVOLL MIT WASSER FÜLLEN.**
- Für die Reinigung des Sterilisiergeräts niemals Reinigungsmittel verwenden. Das Reinigungsmittel kann die Dampfaustritte verstopfen.
- Keine Scheuermittel oder Lösungsmittel für die Reinigung des Heizelements verwenden. Diese können das Gerät schwer beschädigen.
- Den Wassertank restlos leeren, bevor er zum Trocknen hingestellt wird. Vergewissern Sie sich vor dem Start eines Zyklus, dass alle Teile trocken sind.

## Entkalken

Nach einigen Benutzungen können sich Mineralrückstände (Kalk) auf dem Heizelement absetzen. Um eine übermäßige Verkalkung zu vermeiden, sollte die Oberfläche nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Lappen abgewischt werden. Nach 50 Sterilisations- oder Trocknungszyklen leuchtet das Tropfensymbol blau.

Vorgehensweise:

1. Das Restwasser im Tank mit einem Schwamm oder einem Lappen beseitigen.
2. 50 ml heißes Wasser mit 100 ml weißem Essig mischen und in die Kammer schütten.
3. 2 Stunden oder bei Bedarf länger wirken lassen, und Tank dann leeren. Auch die Dampfdüsen in dieser Lösung entkalken.
4. Einen Sterilisationszyklus starten, um den Geruch oder Essigreste zu beseitigen.
5. Nach beendetem Zyklus auf „OK“ drücken und die Taste 5 Sekunden eingedrückt halten, um die Werte zurückzustellen. Das blaue Tropfensymbol erlischt. Wenn die „OK“-Taste nicht 5 Sekunden lang gedrückt wird - obwohl das Gerät aus- und wieder angeht - leuchtet das Tropfensymbol erneut blau.

- Sollte während eines Zyklus - zusätzlich zu einer notwendigen Entkalkung - zu wenig Wasser vorhanden sein, leuchtet das Tropfensymbol zuerst orange. Befolgen Sie die für den Wasseralarm genannte Vorgehensweise. Sobald das Gerät wieder eingeschaltet ist, gehen das orangefarbene Tropfensymbol aus und das blaue Symbol an. Nehmen Sie eine Entkalkung laut Vorgehensweise vor.
- Nach einer Reinigung mit weißem Essig können Verfärbungen auftreten, die jedoch keine Gefahr darstellen.
- Wenn Kalkspuren auftreten, bevor das Tropfensymbol blau leuchtet, kann ebenfalls die zuvor beschriebene Entkalkung vorgenommen werden.

ENTSTÖRUNG		
PROBLEME	MOGLICHE URSACHEN	LOSUNG
 <p><b>Wasseralarm: Das Tropfensymbol leuchtet ständig orange und wird von 5 Alarmtönen in rascher Folge begleitet.</b></p>	Das Display zeigt die Zeit an, zu der der Zyklus gestoppt hat. Dies bedeutet, dass das Programm aufgrund eines Wassermangels im Wassertank nicht normal abgelaufen ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf „ON/OFF“ drücken, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät 10 Minuten abkühlen lassen.</li> <li>• Auf „ON/OFF“ drücken, um das Gerät einzuschalten. 100 ml Wasser in den Tank füllen und einen neuen Zyklus starten.</li> <li>• Wenn das Gerät nicht genug abgekühlt ist, geht das orangefarbene Tropfensymbol an, wenn Sie auf „OK“ drücken, um die Programmwahl „STERILISATION + TROCKNUNG“ oder „STERILISATION“ zu bestätigen. In diesem Fall wiederholen Sie den Vorgang.</li> </ul>
 <p><b>Fehlercode (4 Ziffern + 5 Alarmtöne in rascher Folge):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ERR1</li> <li>- ERR2</li> <li>- ERR3</li> <li>- ERR4</li> </ul>	Der Fehlercode weist auf eine Störung hin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>
<b>Das Gerät schaltet sich nicht ein.</b>	Die Spannung des Netzsteckers ist falsch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine 230V-Steckdose angeschlossen ist.</li> </ul>
	Das Gerät ist nicht korrekt angeschlossen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät angeschlossen ist. Drücken Sie dazu auf ON/OFF, bevor Sie die Startphase einleiten.</li> </ul>
	Niedriger Wasserstand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Wassermenge im Heizelement. Füllen Sie eventuell Wasser nach, bis zum Symbol  und starten Sie erneut.</li> </ul>
<b>Vorhandensein von weißen Stellen oder Flecken auf dem Heizelement oder einem anderen Teil des Sterilisiergeräts.</b>	Die Kalkablagerung ist normal, und sie kann sich in Gebieten mit sehr kalkhaltigem Wasser schneller bilden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie destilliertes Wasser.</li> <li>• Entkalken Sie regelmäßig das Gerät. Halten Sie sich an den Abschnitt „Entkalken“ der Benutzungsanleitung.</li> </ul>
<b>Die Fläschchen zeigen Schlieren.</b>		
<b>Der Sterilisationsvorgang ist zu lang oder zu kurz.</b>	Die Wassermenge im Wassertank stimmt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Menge Wasser (100 ml) in das Heizelement eingefüllt haben. Passen Sie die Wassermenge falls erforderlich an.</li> </ul>

## WAARSCHUWINGEN

**WANNEER DEZE INSTRUCTIES NIET OPGEVOLGD WORDEN, KAN DIT TOT VERHITTING OF BESCHADIGING VAN UW PRODUCT LEIDEN.**

**Uitsluitend bestemd voor een gebruik door volwassenen.**

Tijdens het gebruik van elektrische apparaten moeten **ALTIJD** de basis voorzorgsmaatregelen voor een veilig gebruik gerespecteerd worden, waaronder de volgende:

**ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG LEZEN ALVORENS UW STERILISATOR en FLESSENDROGER TE GEBRUIKEN.**

- Tijdens het gebruik bevat de STERILISATOR en FLESSENDROGER heet water. Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Mors geen vloeistof op de connector.
- Een verkeerd gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken.
- Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik nog enige tijd warm blijven.
- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en zijn snoer buiten bereik van kinderen.
- Verifieer of de spanning van uw elektrische installatie geschikt is voor het apparaat (zie de onder het apparaat aangegeven waarden).
- Sluit het apparaat aan op een correct geaard stopcontact en gebruik het uitsluitend binnenshuis. Om u tegen elektrische schokken te beschermen, moeten het snoer, de stekker of het apparaat niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld. Reinig het apparaat uitsluitend met een vochtige doek.
- Wanneer het apparaat niet werkt en voor dit te reinigen of te assembleren, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden en moet de voedingskabel verwijderd worden.
- Dit apparaat is bestemd vooreen huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - in boerderijen,
  - door gasten van hotels, motels en andere verblijfsvormen,
  - in Bed & Breakfast-locaties.
- Schenk 100 ml gedemineraliseerd water alvorens “STERILISEREN + DROGEN” of “STERILISEREN” te starten. Voorkom verder te veel water in het apparaat te schenken.
- Gebruik uitsluitend gedemineraliseerd water. Schenk geen andere vloeistoffen of warm water over het apparaat.
- Niet in de buurt van een warme gasbrander of elektrische brander of een warme oven plaatsen.
- Er kan brand ontstaan als de STERILISATOR en FLESSENDROGER bedekt is of in contact komt met ontvlambare materialen, inclusief gordijnen, muren, enz. Plaats geen enkel voorwerp op het apparaat terwijl dit werkt.
- De STERILISATOR en FLESSENDROGER niet met een metaalplaat bedekken. Hierdoor zou het apparaat oververhit kunnen raken. Plaats geen brandbare materialen op of in de buurt van de sterilisator-droger, zoals papier, karton of plastic folie of enig ander materiaal dat vlam zou kunnen vatten of zou kunnen smelten.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen zonder voldoende ervaring en kennis, mits zij onder geschikt toezicht staan of instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het product en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik plastic flessen of een glazen zuigfles die tegen koken kan of andere houders die bestand zijn tegen de warmte van dit apparaat.
- Laat een apparaat niet werken indien het snoer of de stekker beschadigd zijn of na een slechte werking van het apparaat of indien dit op wat voor wijze dan ook beschadigd is. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum om dit te laten nakijken, repareren of afstellen. Er wordt een kort netsnoer meegeleverd om risico's als gevolg van verstrengelen of struikelen met een langer snoer te vermijden.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld worden voor afvalverwerking. Werp elektrisch en elektronisch afval niet weg met ongesorteerd gemeentefval, maar doe aan gescheiden inzameling.



Dit symbool geeft in de Europese Unie aan dat dit product niet mag worden weggeworpen in een vuilnisbak of gemengd mag worden met huisvuil, maar gescheiden ingezameld moet worden.

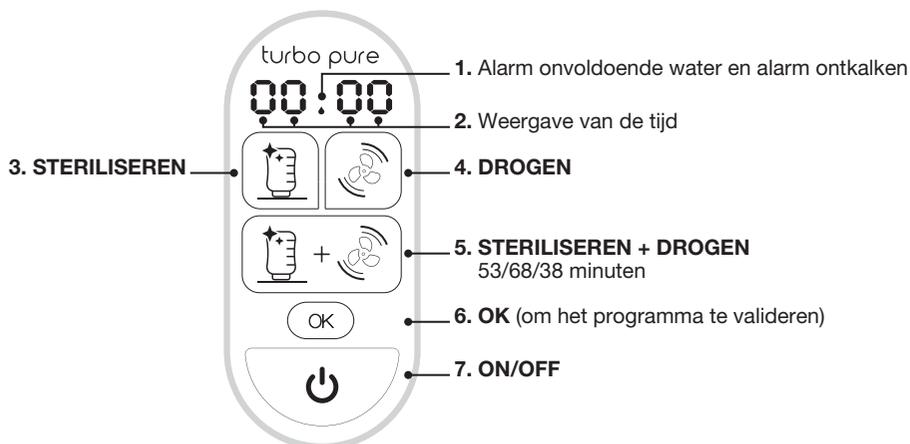
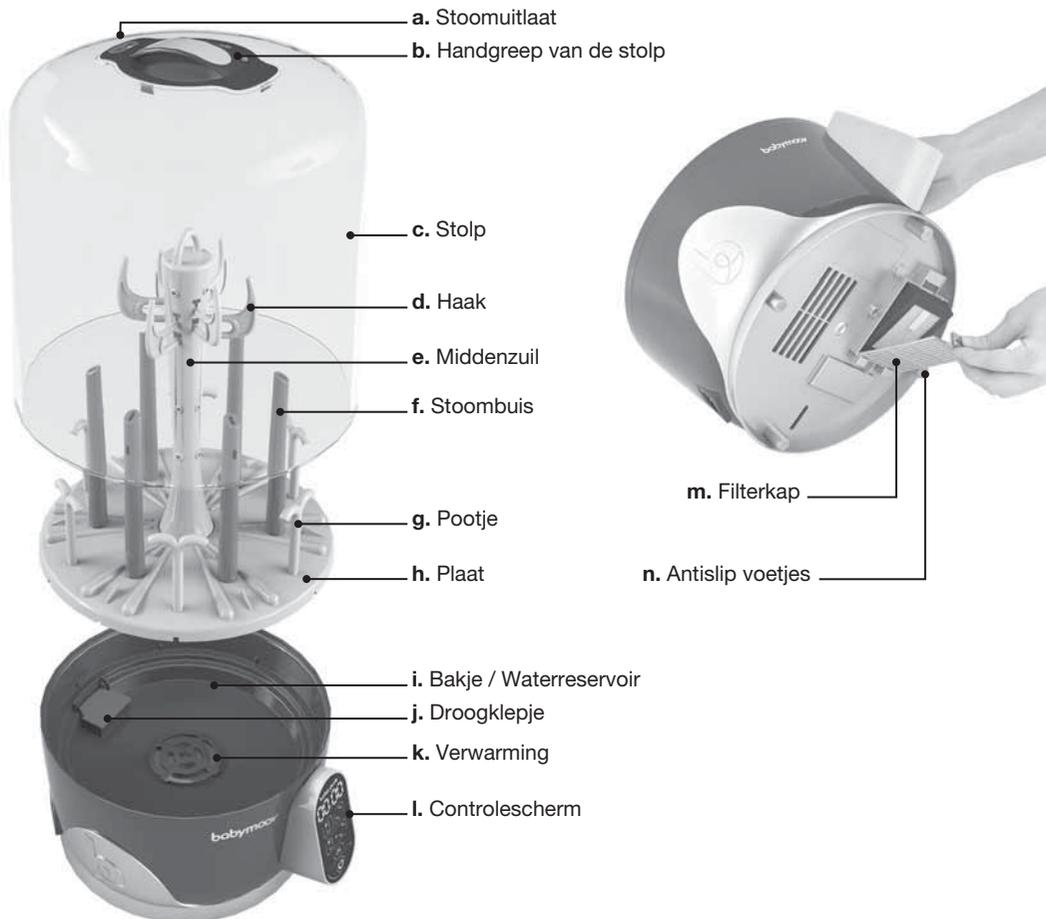
## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG LEZEN ALVORENS UW STERILISATOR en FLESENDROGER TE GEBRUIKEN.

- Laat uw kind niet zonder toezicht tijdens het werken van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het steriliseren, drogen of bewaren van de zuigflessen en accessoires. Ieder ander gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Voeg geen andere producten (zout water, medicijnen, reinigingsmiddelen) aan het water toe, want dit zou het apparaat beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving en plaats het niet rechtstreeks onder water.
- Dompel nooit het apparaat in water of een andere vloeistof.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, zoals radiatoren, vensters in de zon...
- Gebruik de STERILISATOR en FLESENDROGER op een volledig vlak en droog oppervlak.
- Houd de STERILISATOR en FLESENDROGER buiten bereik van kinderen, want dit apparaat bevat zeer hete stoom. Verifieer of de kabel niet bereikbaar is.
- De zuigflessen zijn heet wanneer zij uit de sterilisatiecyclus komen. Wees daarom voorzichtig bij het verwijderen.

- Verplaats het apparaat niet tijdens de werking of wanneer dit warm water bevat of wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Tijdens de werking kan het apparaat heet worden. Raak het apparaat niet aan, open de stolp niet.
- Wacht na ieder gebruik minstens 15 minuten tot de unit is afgekoeld, alvorens hem opnieuw te gebruiken. Raak de binnenkant van het reservoir niet aan wanneer het apparaat werkt of net na de uitschakeling hiervan.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens dit te reinigen of te vullen.
- Verifieer of de kabel buiten bereik is, leg deze niet op een warm oppervlak.
- Deze STERILISATOR en FLESSENDROGER mag uitsluitend binnenshuis gebruikt worden. Gebruik de STERILISATOR en FLESSENDROGER niet buitenshuis.

## ONDERDELEN VAN DE STERILISATOR en FLESENDROGER TURBO PURE



## TECHNISCHE GEGEVENS

- **Input:** 220 – 240 VAC, 50 - 60 Hz.
- **Vermogen voor steriliseren:** 600 W.
- **Vermogen voor drogen:** 125 W.
- **Sterilisatietijd:** 8 minuten.
- **Droogtijd:** 30, 45 en 60 minuten.
- Waarschuwing ontkalken en detectie bij onvoldoende water.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Neem het product af met een vochtige doek (met uitzondering van de elektrische sokkel).
- Start vóór het eerste gebruik een complete sterilisatiecyclus zonder flessen.

▲ **Let op:** dompel de elektrische sokkel nooit onder in water

## VOORBEREIDING EN GEBRUIK

Controleer, alvorens de producten in de sterilisator te plaatsen, of deze leeg, goed schoon en met helder water afgespoeld zijn.

▲ **BELANGRIJK:** alle te steriliseren producten moeten bestand zijn tegen temperaturen tot 100°C of 212°F.

### • Snel starten

Voor uw veiligheid raden wij u aan om altijd de handleiding in zijn geheel te lezen alvorens de sterilisator voor de 1<sup>e</sup> keer te gebruiken. Deze 3 stappen moeten uitgevoerd worden voor een snelle start:

- Schenk 100 ml gedistilleerd of zacht water in het reservoir.
- Vul de sterilisator met uw producten.
- Kies het gewenste programma.

### • Het water vullen

▲ Vul het waterreservoir met 100 ml gedistilleerd water.

Nooit meer dan 100 ml gebruiken (weergegeven d.m.v. dit symbool —♦). Te veel water zou van invloed kunnen zijn op het drogen.

### • Het plaatsen van de voorwerpen

Turbo Pure wordt gebruikt voor een grote verscheidenheid aan producten, zoals borstkolven, potjes voeding, mondspuiten en nog veel meer!

- Schud het overtollige water uit de zuigflessen. Zo niet, dan zal er meer droogtijd nodig zijn.
- Plaats de producten en zorg er daarbij voor dat hiertussen de lucht goed kan circuleren.
- Controleer of de zuigflessen op hun kop staan, de buisjes moeten zich in de zuigflessen bevinden.

### • Keuze van de werkwijze

- Steek de stekker in het stopcontact.

- Druk op ON/OFF om het apparaat in te schakelen.

Het apparaat gaat dan in de modus GEREED (de knoppen STERILISEREN, DROGEN en STERILISEREN + DROGEN gaan branden).

- Druk op de gewenste functie (STERILISEREN, DROGEN of STERILISEREN + DROGEN) en de knop gaat branden.

De tijdschakelaar gaat branden en geeft de bijbehorende tijd aan.

- Na op de bij de functie behorende knop gedrukt te hebben, kunt u eenvoudig van functie veranderen door op een andere knop te drukken.

#### **Pas de droogcyclus aan:**

- aan de temperatuur van het vertrek: hoe kouder dit is, hoe langer de droogtijd zal zijn.

- aan het vochtgehalte van het vertrek: hoe vochtiger dit is, hoe langer de droogtijd zal zijn.

- aan de materialen van de zuigflessen en de accessoires: als deze niet van glas zijn, zal de benodigde droogtijd langer zijn.

- aan de vulling van de sterilisator: hoe meer producten zich hierin bevinden, hoe langer de benodigde droogtijd zal zijn.

#### **Te laag waterniveau:**

- Als er te weinig water is, zal de icoon van het druppeltje ♦ oranje branden. Het apparaat geeft een geluidssignaal om aan te geven dat het steriliseren in minder dan 8 minuten is uitgevoerd. Dat betekent dat er wellicht niet voldoende tijd was om alle bacteriën te elimineren. Zie voor het uitschakelen van het apparaat de paragraaf "PROBLEMEN OPLOSSEN".

## STERILISEREN + DROGEN

- Druk op de knop "STERILISEREN + DROGEN" , deze gaat branden.
- Druk een keer op de knop "STERILISEREN + DROGEN"  voor het programma van 53 minuten, twee keer voor dat van 68 minuten en drie keer voor dat van 38 minuten. De te kiezen cyclus hangt af van de benodigde droogtijd: zie de vorige paragraaf "Pas de droogcyclus aan".



Totale cyclus van 53 minuten =  
8 minuten steriliseren  
+ 45 minuten drogen



Totale cyclus van 68 minuten =  
8 minuten steriliseren  
+ 60 minuten drogen



Totale cyclus van 38 minuten =  
8 minuten steriliseren  
+ 30 minuten drogen

- Na de tijd geselecteerd te hebben, drukt u op "OK" om de cyclus te starten.
- De tijdschakelaar geeft de geselecteerde tijd weer en schakelt in.
- Wanneer de modus "STERILISEREN + DROGEN" klaar is, laat het alarm 3 pieptonen horen. De tijdschakelaar geeft 00:00 weer.
- Aan het einde van de cyclus kunnen er andere functies gestart worden, door op de bijbehorende knop te drukken. De display blijft verlicht, druk op "OK" en het apparaat zal uitschakelen.
- Om het apparaat rechtstreeks aan het einde van de cyclus uit te schakelen, drukt u op "ON/OFF".

## STERILISEREN



- Druk een keer op de functie "STERILISEREN" , deze gaat branden.
- De tijdschakelaar geeft 08:00 weer en knippert.
- Na de tijd geselecteerd te hebben, drukt u op "OK" om de cyclus te starten.
- De tijdschakelaar geeft de geselecteerde tijd weer en schakelt in.
- Wanneer de modus "STERILISEREN" klaar is, laat het alarm 3 pieptonen horen. De tijdschakelaar geeft 00:00 weer.
- Aan het einde van de cyclus kunnen er andere functies gestart worden, door op de bijbehorende knop te drukken. De display blijft verlicht, druk op "OK" en het apparaat zal uitschakelen.
- Om het apparaat rechtstreeks aan het einde van de cyclus uit te schakelen, drukt u op "ON/OFF".

## DROGEN

- Druk een keer op de functie "DROGEN" , deze gaat branden.
- De tijdschakelaar gaat knipperen en geeft "30:00" weer (standaard droogtijd).
- Druk op de functie "DROGEN"  om de droogtijd te wijzigen (de volgorde is als volgt: 30/45/60 minuten).



- Druk na de droogtijd geselecteerd te hebben een keer op "OK" om met drogen te beginnen.
- De tijdschakelaar geeft de geselecteerde tijd weer en schakelt in.
- Wanneer de modus "DROGEN" klaar is, laat het alarm 3 pieptonen horen. De tijdschakelaar geeft 00:00 weer.
- Aan het einde van de cyclus kunnen er andere functies gestart worden, door op de bijbehorende knop te drukken. De display blijft verlicht, druk op "OK" en het apparaat zal uitschakelen.
- Om het apparaat rechtstreeks aan het einde van de cyclus uit te schakelen, drukt u op "ON/OFF".

**Goed om te weten:** het apparaat schakelt automatisch uit wanneer het 2 uur lang niet gebruikt is en alle parameters keren terug naar hun standaardwaarde.

## DE CONFIGURATIE VAN DE STERILISATOR MODULEREN

U kunt de configuratie van het droogrek aanpassen aan uw behoeften en aan de accessoires die u wilt steriliseren. De middenzuil en alle pootjes zijn afneembaar, zodat u alleen de witte sokkel kunt behouden voor het steriliseren van grote accessoires, zoals borstkolven.

- Verwijder de langste buizen door deze tegen de klok in los te draaien. Met de klok mee draait u ze vast.
- Verwijder de kortste buizen door ze met de klok mee los te draaien. Met de klok mee draait u ze vast.
- Verwijder de haken door deze naar boven te duwen en vervolgens naar u toe te trekken.



## VERVANGEN VAN HET FILTER



- Klik het deksel los voor toegang tot het filter.
- Neem het lipje van het filter vast om het uit te nemen.
- Vervang het door het nieuwe filter. Controleer dat het groene gedeelte met het witte lipje tegenover u staat. Duw het filter stevig op zijn plaats.
- Zet het deksel terug. Controleer of het goed gesloten is.

## ONDERHOUDSGIDS

De verwarmingsunit moet regelmatig gereinigd worden (1 tot 2 keer per week, afhankelijk van de gebruiksfrequentie).

- Altijd de stekker uit het stopcontact halen en zorgen dat het apparaat afgekoeld is, alvorens dit te reinigen.
- Het droogrek voor de zuigflessen en zijn accessoires, alsmede de stolp kunnen in de vaatwasser afgewassen worden. U kunt ze ook met water en zeep afwassen en met helder water afspoelen en vervolgens laten opdrogen.
- De buitenkant van de sokkel hoeft alleen maar met een vochtige doek afgenomen te worden.
- Reinig het waterreservoir met een zachte doek of een spons. Zet het op zijn kop en laat het opdrogen. **NOOIT DE SOKKEL IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDERDOMPELEN EN NIET COMPLEET MET WATER VULLEN.**
- Gebruik nooit een reinigingsmiddel voor het reinigen van de delen van de sterilisator die water bevatten. Het reinigingsmiddel zou de stoomuitlaten kunnen verstopen.
- Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen voor het reinigen van de verwarmingsunit. Deze kunnen het apparaat ernstig beschadigen.
- Maak het waterreservoir leeg en verwijder al het achtergebleven water, alvorens het te laten opdrogen. Controleer of alle delen droog zijn, alvorens een cyclus te starten.

## Ontkalken

Na het apparaat meerdere keren gebruikt te hebben, kunnen er mineraalresten neerslaan op het verwarmende gedeelte. Om te veel kalkaanslag te vermijden, moet u na ieder gebruik het oppervlak reinigen met een vochtige doek. Na 50 cycli steriliseren en/of drogen gaat de icoon van het druppeltje blauw branden.

Ga als volgt te werk:

1. Verwijder het resterende water in het reservoir met een spons of een doek.
2. Meng 50 ml warm water met 100 ml huishoudazijn en giet dit mengsel in het bakje.
3. Laat het mengsel 2 uur werken, of langer, indien nodig en maak het reservoir leeg. Leg ook de stoombuizen in dezelfde oplossing.
4. Start een sterilisatiecyclus om de geur of het resterende huishoudazijn te verwijderen.
5. Druk aan het einde van de cyclus op "OK" en houd de knop 5 sec ingedrukt voor een reset. Het blauwe druppeltje dooft. Als u "OK" niet 5 sec ingedrukt houdt, zal - ondanks dat de unit uit- en weer ingeschakeld wordt - de icoon van het druppeltje opnieuw blauw branden.

- Indien er tijdens een cyclus onvoldoende water is en er bovendien een ontkalking nodig is, zal het oranje druppeltje als eerste gaan branden. Ga dan te werk zoals hierboven staat aangegeven voor het probleem van het gebrek aan water. Wanneer u het apparaat opnieuw inschakelt, verdwijnt het oranje druppeltje, maar blijft het blauwe branden. Vervolgens moet u het apparaat ontkalken en de hierboven aangegeven handeling uitvoeren.
- Na het reinigen kunnen er als gevolg van de reiniging met huishoudazijn bleekvlekken ontstaan, maar deze zijn niet gevaarlijk.
- Indien er kalkresten op het product ontstaan voordat het druppeltje blauw gaat branden, kunt u de hiervoor uitgelegde ontkalkingsprocedure starten.

## PROBLEEM OPLOSSEN

PROBLEEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
 <p><b>Te laag waterniveau: het druppeltje brandt permanent oranje en er zijn 5 snelle pieptonen als alarm te horen.</b></p>	<p>Het scherm geeft de tijd aan waarop de cyclus gestopt is, wat betekent dat het programma niet op de normale wijze gestopt is, aangezien het waterniveau in het reservoir te laag was.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op "ON/OFF" om het apparaat uit te schakelen en wacht 10 minuten totdat het apparaat is afgekoeld.</li> <li>• Druk op "ON/OFF" om het apparaat weer in te schakelen, schenk 100 ml water in het reservoir van het apparaat en start een nieuwe cyclus.</li> <li>• Als het apparaat niet voldoende is afgekoeld, zal de icoon van het druppeltje oranje gaan branden wanneer u op "OK" drukt ter bevestiging van het programma "STERILISEREN + DROGEN" of "STERILISEREN". In dit geval moet u de handeling herhalen.</li> </ul>
 <p><b>Foutcode (4 cijfers + 5 snelle pieptonen als alarm):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ERR1</li> <li>- ERR2</li> <li>- ERR3</li> <li>- ERR4</li> </ul>	<p>Foutcode die op een storing wijst.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gelieve contact op te nemen met onze servicedienst.</li> </ul>
<p><b>Het apparaat start niet meer.</b></p>	<p>Onjuiste spanning op de stekker.</p> <p>De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken.</p> <p>Te laag waterniveau.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of het apparaat is aangesloten op het stopcontact (230 V).</li> <li>• Controleer of de stekker goed in het stopcontact is gestoken door op ON/OFF te drukken, alvorens over te gaan op de startfase.</li> <li>• Verifieer het waterniveau in de verwarmingsunit. Voeg, indien nodig, water toe tot het symbool —● en start het apparaat opnieuw.</li> </ul>
<p><b>Aanwezigheid van witte aanslag of vlekken op de verwarmingsunit of een ander deel van de sterilisator.</b></p>	<p>Kalkaanslag is normaal en kan sneller plaatsvinden in gebieden met zeer hard water.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik gedistilleerd water.</li> <li>• Ontkalk het apparaat regelmatig en raadpleeg daarbij het gedeelte "Ontkalken" van de gebruikshandleiding.</li> </ul>
<p><b>De zuigflessen komen met sporen uit het apparaat.</b></p>		
<p><b>Het steriliseren duurt te lang of te kort.</b></p>	<p>Verkeerd waterniveau in het reservoir.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of u de juiste hoeveelheid water (100 ml) in de verwarmingsunit geschonken heeft. Pas, indien nodig, de hoeveelheid aan.</li> </ul>

## ADVERTENCIAS

### SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES EL PRODUCTO PUEDE RECALENTARSE O SUFRIR DAÑOS.

#### Producto destinado a ser utilizado solo por adultos.

Cuando se utilicen aparatos eléctricos, SIEMPRE deberán tomarse precauciones de seguridad básicas, entre las que figuran las siguientes:

#### **LÉANSE ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ESTERILIZADOR y EL SECA-BIBERÓN.**

- Durante su manejo, el ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN contiene agua muy caliente. No desplaces el aparato mientras lo estés utilizando.
- No viertas ningún líquido sobre el conector.
- Un uso incorrecto del aparato puede provocar heridas potenciales.
- La superficie de la parte calefactora puede desprender un calor residual después de utilizar el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantén el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Asegúrate de que la tensión de tu instalación eléctrica sea compatible con el aparato (véanse los valores indicados bajo el aparato).
- Conecta el aparato a tomas con una correcta conexión a tierra, solo cuando estés en casa. Para proteger de una descarga eléctrica, no sumerjas el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. Limpia el aparato solo con un paño húmedo.
- Cuando el aparato no esté encendido y antes de su limpieza y montaje, desenchufa el aparato y retira el cable de alimentación.
- Este aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
  - rincones de cocina reservados para el personal de tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - granjas,
  - utilización por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial,
  - entornos de tipo habitaciones de huéspedes.
- Añade 100 ml de agua desmineralizada en el aparato solo antes de iniciar "ESTERILIZACION + SECADO" o "ESTERILIZACION". Por otra parte, no añadas excesiva agua en el aparato.
- Añade únicamente agua desmineralizada. No añadas ningún otro líquido o agua caliente en el aparato.
- No lo coloques cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente ni de un horno caliente.
- Si el ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN se cubre o si se pone en contacto con materiales inflamables, incluidas cortinas, paredes, etc. puede desencadenarse un incendio. No coloques ningún objeto sobre el aparato mientras esté funcionando.
- No recubras el ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN con una hoja de metal, ya que provocaría un recalentamiento del aparato. No coloques materiales inflamables encima o cerca del esterilizador/seca-biberón, como papel, cartón, una película plástica o cualquier otro material que pueda incendiarse o derretirse.

- El aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos suficientes, siempre que éstas cuenten con una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones relativas al uso del producto con total seguridad y sean totalmente conscientes de los peligros a los que se exponen.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Utiliza con este aparato botellas de plástico o un biberón de cristal adaptado a la ebullición u otros recipientes resistentes al calor.
- No pongas a funcionar un aparato con un cable o un enchufe dañados, tras haber funcionado de manera incorrecta o si ha sufrido cualquier tipo de daño. Lleva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. El producto incluye un cable de alimentación corto para reducir los riesgos de que un cable largo se enrolle o provoque un accidente.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, por su servicio posventa o por personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse de forma selectiva. No tires los residuos de equipos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados; deposítalos en el contenedor correspondiente.



Este símbolo indica en toda la Unión Europea que el producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con residuos domésticos, sino recogerse de forma selectiva.

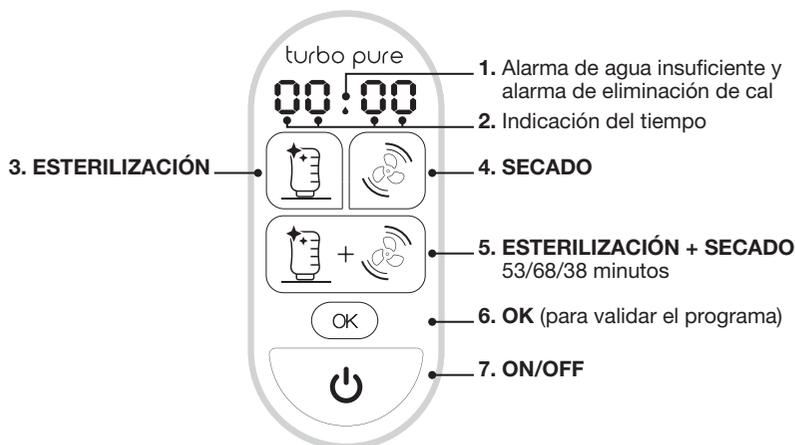
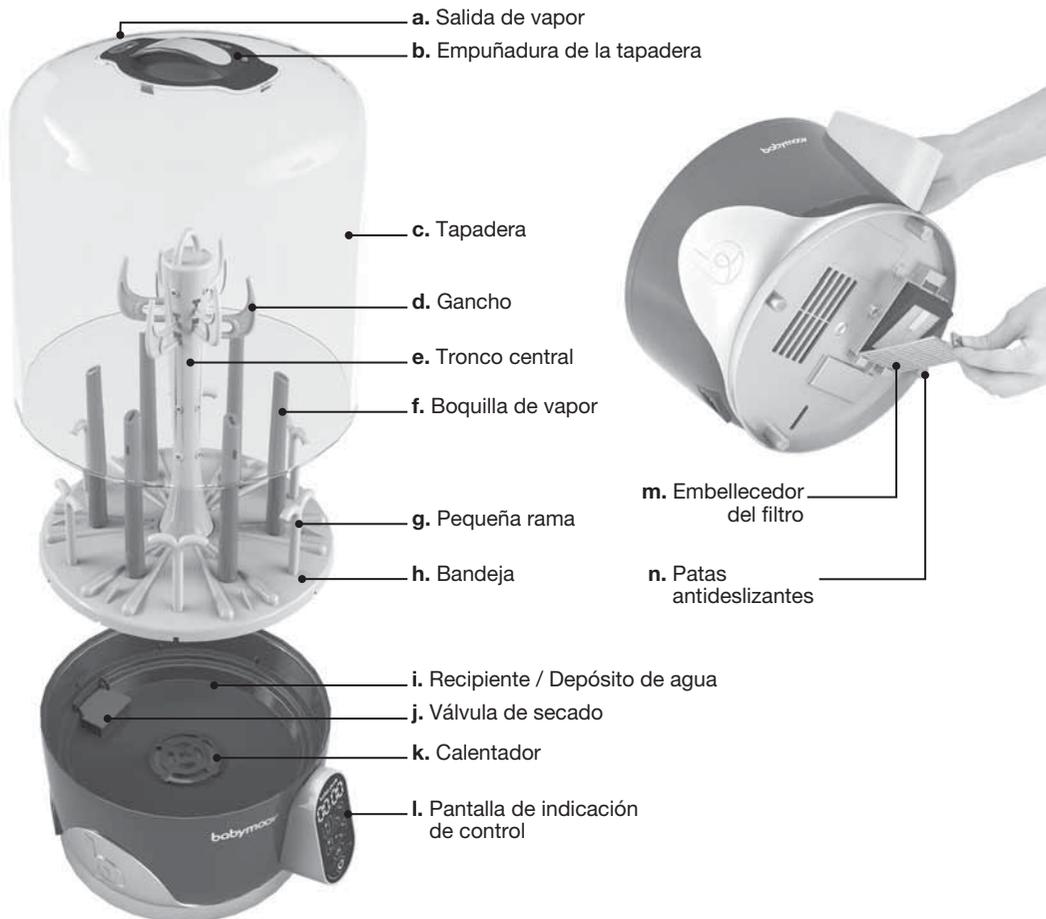
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### LÉANSE ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN.

- No dejes a tu hijo sin vigilancia mientras el aparato esté funcionando.
- Utiliza el aparato solo para esterilizar, secar o conservar biberones y accesorios. Cualquier otro uso podría resultar peligroso.
- No añadas ningún otro producto (agua salada, medicamentos, detergentes) al agua, ya que estropearía el aparato.
- No utilices el aparato en condiciones de humedad ni lo coloques directamente bajo el agua.
- No sumerjas nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido.
- No dejes el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, ventanas soleadas...
- Utiliza el ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN sobre una superficie totalmente plana y seca.
- Deja el ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN fuera del alcance de los niños, ya que este aparato contiene vapor extremadamente caliente. Asegúrate de que el cable esté fuera de alcance.
- Los biberones se encuentran a una temperatura elevada al salir del ciclo de esterilización. Retíralos con precaución.
- No desplaces el aparato mientras esté funcionando, si contiene agua caliente o si está enchufado.

- Cuando el aparato está encendido puede alcanzar una temperatura muy elevada. No toques el aparato ni abras la tapadera.
- Espera al menos 15 minutos a que el aparato se enfríe entre cada uso. No toques el interior del depósito mientras el aparato esté funcionando o justo después de haberlo apagado.
- Desconecta siempre el aparato antes de limpiarlo o de llenarlo.
- Asegúrate de que el cable esté fuera de alcance y ni lo coloques sobre una superficie caliente.
- Este ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN solo debe utilizarse en interiores. No utilices el ESTERILIZADOR y el SECA-BIBERÓN en exteriores.

## COMPONENTES DEL ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN TURBO PURE



## GRACIAS POR HABER ELEGIDO EL ESTERILIZADOR y SECA-BIBERÓN TURBO PURE

El revolucionario esterilizador y seca-biberón que elimina el 99% de las bacterias y contaminantes del aire. El Turbo Pure se compone de un 100 % de materiales sin BPA.

### DATOS TÉCNICOS

- **Alimentación:** 220 – 240 VAC, 50 - 60 Hz.
- **Potencia de esterilización:** 600 W.
- **Potencia de secado:** 125 W.
- **Tiempo de esterilización:** 8 minutos.
- **Tiempo de secado:** 30, 45 y 60 minutos.
- Alerta de eliminación de la cal y detección de agua insuficiente.

### ANTES DEL PRIMER USO

- Limpia el producto con un paño humedecido (salvo la base eléctrica).
- Inicia un ciclo de esterilización completo en vacío antes del primer uso.

▲ **Atención:** no sumerjas nunca la base eléctrica en el agua

### PREPARACIÓN Y USO

Antes de introducir los productos en el esterilizador, asegúrate de que estén vacíos, bien limpios y enjuagados con agua limpia.

▲ **IMPORTANTE:** cualquier producto que se vaya a esterilizar deberá ser apto para soportar temperaturas de hasta 100°C ó 212°F.

#### • Inicio rápido

Por tu seguridad, te recomendamos que leas siempre el manual de instrucciones al completo antes de utilizar el esterilizador por primera vez. A continuación te indicamos las 3 etapas que debes seguir para proceder a un inicio rápido:

- Añade 100 ml de agua destilada o poco calcárea en el depósito.
- Introduce tus productos en el esterilizador.
- Selecciona el programa que desees.

#### • Llenado de agua

▲ Llena el depósito de agua con 100 ml de agua destilada.

No superes nunca los 100 ml (marcado por este símbolo —• ). Una excesiva cantidad de agua podría repercutir negativamente en los rendimientos de secado.

#### • Colocación de los objetos

- Turbo Pure puede utilizarse con una amplia variedad de productos como sacaleches, potitos, jeringuillas orales y mucho más!
- Sacude el exceso de agua de los biberones. De lo contrario, el tiempo de secado necesario se alargaría.
- Coloca los productos de manera que el aire circule bien entre ellos.
- Asegúrate de que los biberones estén colocados del revés, con las boquillas situadas en el interior de los biberones.

#### • Selección del modo de funcionamiento

- Conecta el aparato.
- Pulsa ON/OFF para encender el aparato. Entonces el aparato se pone en modo LISTO (los botones ESTERILIZACIÓN, SECADO y ESTERILIZACIÓN + SECADO se encienden).
- Pulsa la función que desees (ESTERILIZACIÓN, SECADO o ESTERILIZACIÓN + SECADO) y el botón se encenderá. El temporizador se encenderá con el tiempo correspondiente.
- Tras haber pulsado el botón correspondiente a la función, podrás cambiar de función fácilmente pulsando en otra función.

#### **Adapta el ciclo de secado en función:**

- de la temperatura de la pieza: cuanto más fría esté, más largo será el tiempo de secado necesario.
- del grado de humedad de la pieza: cuanto más húmeda esté, más largo será el tiempo de secado necesario.
- de los materiales de los biberones y accesorios: si no son de cristal, el tiempo de secado necesario será más largo.
- del llenado del esterilizador: cuanto más lleno esté de productos, más largo será el tiempo de secado necesario.

#### **Nivel de agua insuficiente:**

- Si le falta agua, el icono de la gota se iluminará en naranja. El aparato sonará para indicarte que la esterilización se ha efectuado en menos de 8 minutos. Esto significa que quizás el tiempo no ha sido suficiente para eliminar todas las bacterias. Para apagarlo, consulta la sección "REPARACIÓN".

## ESTERILIZACIÓN + SECADO

- Pulsa el botón "ESTERILIZACIÓN + SECADO" ; éste se encenderá.
- Pulsa el botón "ESTERILIZACIÓN + SECADO"  una vez para el programa de 53 minutos, dos veces para el de 68 minutos y tres veces para el de 38 minutos. El ciclo que haya que seleccionar dependerá del tiempo de secado necesario: consúltese el apartado anterior "Adapta el ciclo de secado".



Ciclo total de 53 minutos =  
8 minutos de esterilización  
+ 45 minutos de secado



Ciclo total de 68 minutos =  
8 minutos de esterilización  
+ 60 minutos de secado



Ciclo total de 38 minutos =  
8 minutos de esterilización  
+ 30 minutos de secado

- Tras haber seleccionado el tiempo, pulsa "OK" para iniciar el ciclo.
- El temporizador indica el tiempo seleccionado y se activa.
- Una vez finalizado el modo "ESTERILIZACIÓN + SECADO", suenan 3 bips de alarma. El temporizador indica 00:00.
- Una vez finalizado el ciclo, pueden activarse otras funciones pulsando el botón correspondiente. El panel indicador permanecerá iluminado, pulsa "OK" y el aparato se apagará.
- Para apagar el aparato directamente una vez finalizado un ciclo, pulsa "ON/OFF".

## ESTERILIZACIÓN



- Pulsa la función "ESTERILIZACIÓN"  una vez, ésta se enciende.
- El temporizador indica 8:00 y parpadea.
- Tras haber seleccionado el tiempo, pulsa "OK" para iniciar el ciclo.
- El temporizador indica el tiempo seleccionado y se activa.
- Una vez finalizado el modo "ESTERILIZACIÓN", suenan 3 bips de alarma. El temporizador indica 00:00.
- Una vez finalizado el ciclo, pueden activarse otras funciones pulsando el botón correspondiente. El panel indicador permanecerá iluminado, pulsa "OK" y el aparato se apagará.
- Para apagar el aparato directamente una vez finalizado un ciclo, pulsa "ON/OFF".

## SECADO

- Pulsa la función "SECADO"  una vez, ésta se enciende.
- El temporizador se enciende y parpadea indicando "30:00" (tiempo de secado por defecto).
- Pulsa la función "SECADO"  para cambiar el tiempo de secado (el orden es el siguiente: 30/45/60 minutos).



- Tras seleccionar el tiempo de secado, pulsa "OK" una vez para empezar a secar.
- El temporizador indica el tiempo seleccionado y se activa.
- Una vez finalizado el modo "SECADO", suenan 3 bips de alarma. El temporizador indica 00:00.
- Una vez finalizado el ciclo, pueden activarse otras funciones pulsando el botón correspondiente. El panel indicador permanecerá iluminado, pulsa "OK" y el aparato se apagará.
- Para apagar el aparato directamente una vez finalizado un ciclo, pulsa "ON/OFF".

**Nota:** el aparato se apagará tras 2h de inactividad y todas las configuraciones regresarán a su valor por defecto.

## MODULAR LA CONFIGURACIÓN DEL ESTERILIZADOR

Puedes adaptar la configuración del árbol de biberones en función de tus necesidades y de los accesorios que quieras esterilizar. El tronco central y todas las ramas son extraíbles para que puedas mantener únicamente la base blanca y así esterilizar los accesorios grandes como los sacaleches.

- Retira las boquillas más largas aflojándolas en el sentido contrario a las agujas de un reloj. Repite la operación en el sentido contrario para apretarlas.
- Retira las boquillas más cortas aflojándolas en el sentido de las agujas de un reloj. Repite la operación en el sentido contrario para apretarlas.
- Retira los ganchos desplazándolos hacia arriba y a continuación tirando hacia ti.



## CAMBIO DEL FILTRO



- Desencaja la tapadera para acceder al filtro.
- Agarra la lengüeta del filtro para extraerlo.
- Cámbialo por el nuevo filtro. Asegúrate de que la parte verde con la lengüeta blanca se encuentre de frente a ti. Encaja bien el filtro.
- Vuelve a colocar la tapadera. Asegúrate de que se haya vuelto a cerrar correctamente.

## GUÍA DE MANTENIMIENTO

La unidad de calentamiento debe limpiarse regularmente (de 1 a 2 veces por semana en función de la frecuencia de uso).

- Desconecta siempre el aparato y asegúrate de que esté frío antes de proceder a su limpieza.
- El árbol de biberones y sus accesorios así como la tapadera pueden lavarse en el lavavajillas. De lo contrario, utiliza una solución de agua jabonosa, enjuaga con agua limpia y deja secar al aire libre.
- El exterior de la base solo requiere una limpieza con un paño húmedo.
- Limpia el depósito de agua con un paño suave o una esponja. Déjalo secar naturalmente del revés. **NO SUMERJAS NUNCA LA BASE EN EL AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO, NI LO LLENES COMPLETAMENTE DE AGUA.**
- No utilices nunca detergentes para limpiar cualquier parte del esterilizador que contenga agua. El detergente puede atascar las salidas de vapor.
- No utilices productos abrasivos o disolventes para limpiar la unidad de calentamiento. Éstos pueden provocar graves daños en el aparato.
- Vacía bien el depósito de agua y cualquier resto de agua antes de ponerlo a secar. Asegúrate de que cada pieza esté seca antes de iniciar un ciclo.

## Eliminación de la cal

Tras unos cuantos usos, en la parte calefactora pueden depositarse residuos minerales. Para evitar una acumulación excesiva de cal, limpia la superficie con un paño húmedo después de cada uso. Tras 50 ciclos de esterilización y/o secado, el icono de la gota se iluminará en azul.

Procede del siguiente modo:

1. Retira el agua restante del depósito con una esponja o un paño.
2. Mezcla 50 ml de agua caliente con 100 ml de vinagre blanco y viértelo todo en el recipiente.
3. Deja actuar 2 horas o más si fuera necesario, y a continuación vacía el depósito. Deja también las boquillas de vapor a remojo en la misma solución.
4. Inicia el ciclo de esterilización para eliminar el olor o los residuos de vinagre blanco.
5. Una vez finalizado el ciclo, pulsa "OK" y manténlo pulsado 5 segundos para reiniciar. La gota en azul se apagará. Si no pulsas "OK" durante 5 segundos –aunque la unidad se apague y se vuelva a encender– el icono de la gota azul se encenderá de nuevo.

- Si no hay suficiente agua durante un ciclo, además de la necesidad de eliminar la cal, la gota naranja se iluminará primero. En ese caso, procede tal como se indica anteriormente para solucionar el problema asociado a la falta de agua. Cuando vuelvas a encender el aparato, la gota naranja habrá desaparecido pero la azul se encenderá. En ese caso, procede a eliminar la cal y a realizar la manipulación anteriormente indicada.
- Tras realizar una limpieza con vinagre blanco pueden aparecer manchas de decoloración que no suponen ningún peligro.
- Si aparecen residuos de cal en el producto antes de que la gota se ilumine en azul, también puedes realizar el proceso de eliminación de cal que se explica anteriormente.

## REPARACIÓN

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
 <p><b>Nivel de agua insuficiente: la gota se enciende constantemente en naranja y va acompañada de 5 bips de alerta rápidos.</b></p>	La pantalla indica la hora a la que el ciclo se detuvo para señalar que el programa no se detuvo normalmente debido al nivel de agua insuficiente en el depósito.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulsa "ON/OFF" para apagar el aparato y a continuación espera 10 minutos a que el aparato se enfríe.</li><li>• Pulsa "ON/OFF" para volver a encender el aparato, añade 100 ml de agua en el depósito del aparato e inicia un nuevo ciclo.</li><li>• Si el aparato no se ha enfriado lo suficiente, el icono de la gota se iluminará en naranja cuando pulses "OK" para confirmar el programa "ESTERILIZACIÓN + SECADO" o "ESTERILIZACIÓN". En ese caso, repite la operación.</li></ul>
 <p><b>Código de error (4 cifras + 5 bips rápidos de alerta):</b> - ERR1 - ERR2 - ERR3 - ERR4</p>	Código de error que indica una disfunción.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacta con nuestro servicio posventa.</li></ul>
<b>El aparato no se enciende.</b>	Tensión de la toma incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de que el aparato esté conectado a una toma de corriente (230 V).</li></ul>
	El aparato no está correctamente conectado.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de que el aparato esté correctamente conectado pulsando ON/OFF, antes de proceder a la fase de inicio.</li></ul>
	Nivel de agua insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprueba el nivel de agua de la unidad de calentamiento. Si fuera necesario, añade agua hasta el símbolo —▲ y vuelve a iniciar el aparato.</li></ul>
<b>Presencia de placas o de manchas blancas en la unidad de calentamiento, o en cualquier otra parte del esterilizador.</b>	La acumulación de cal es normal y puede darse con mayor rapidez en las zonas en las que el agua contiene mucha cal.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza agua destilada.</li><li>• Elimina regularmente la cal del aparato, para ello consulta la parte "Eliminación de la cal" del manual de instrucciones.</li></ul>
<b>Los biberones salen con huellas.</b>		
<b>El proceso de esterilización es demasiado largo o demasiado corto.</b>	Nivel de agua inadecuado en el depósito.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de haber añadido la cantidad adecuada de agua (100 ml) en la unidad de calentamiento. Eventualmente adapta la cantidad.</li></ul>

## AVVERTENZE

### IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ FARE SCALDARE O DANNEGGIARE IL PRODOTTO.

#### Il prodotto deve essere utilizzato solo da adulti.

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, devono SEMPRE essere rispettate delle precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

### LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LO STERILIZZATORE e SCOLABIBERON.

- Durante l'utilizzo, lo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON contiene acqua caldissima. Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Non versare liquidi sul connettore.
- Un utilizzo errato dell'apparecchio può causare potenziali lesioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante può sprigionare calore residuo dopo l'utilizzo.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Verificare che la tensione dell'impianto elettrico sia compatibile con l'apparecchio (vedere i valori indicati sotto l'apparecchio).
- Collegare l'apparecchio a prese correttamente messe a terra soltanto quando si è a casa. Per evitare scosse elettriche non immergere il cavo, la presa o l'apparecchio nell'acqua né in altri liquidi. Pulire l'apparecchio soltanto con uno straccio umido.
- Quando l'apparecchio non è in funzione e prima delle operazioni di pulizia e assemblaggio, staccare l'apparecchio dalla corrente e scollegare il cavo d'alimentazione.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato in applicazioni domestiche e analoghe come:
  - angoli cucina riservati al personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
  - fattorie,
  - utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale, - ambienti di tipo bed & breakfast.
- Versare nell'apparecchio 100 ml di acqua demineralizzata soltanto prima di avviare "STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA" o "STERILIZZAZIONE". Non versare nell'apparecchio acqua in eccesso.
- Versare solo acqua demineralizzata. Non versare nessun altro liquido né acqua calda sull'apparecchio.
- Non posizionare vicino a un bruciatore a gas o elettrico caldo né un forno in funzione.
- Può sprigionarsi un incendio se lo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON è coperto o se è a contatto con materiali infiammabili, compresi muri, tende, ecc. Non mettere oggetti sulla parte superiore dell'apparecchio durante il suo funzionamento.
- Non ricoprire lo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON con un foglio di metallo perché causerebbe un surriscaldamento dell'apparecchio. Non posizionare sopra o nelle vicinanze dello sterilizzatore-scolabiberon materiali infiammabili come carta, cartone o una pellicola plastica né qualsiasi altro materiale che possa essere acceso o fuso.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone che presentano limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o abbiano una scarsa esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano sorvegliate in modo adeguato o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e ne abbiano compreso i potenziali pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Con questo apparecchio bisogna utilizzare bottiglie di plastica o un biberon in vetro adatto all'ebollizione o altri recipienti resistenti al calore.
- Non fare funzionare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo un errato funzionamento dell'apparecchio o se è stato danneggiato in qualsiasi modo. Rimandare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino perché sia esaminato, riparato o regolato. È fornito un cavo di alimentazione corto per ridurre i rischi di aggrovigliamento o inciampo associati a un cavo più lungo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con una qualifica simile per evitare pericoli.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere oggetto di una raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere a una raccolta differenziata.



Questo simbolo indica in tutta l'Unione Europea che il prodotto non deve essere buttato nella spazzatura indifferenziata ma raccolto separatamente dai rifiuti domestici.

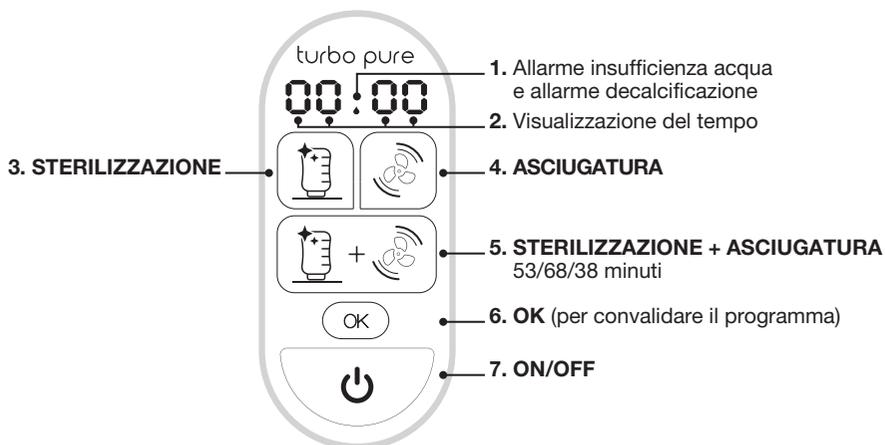
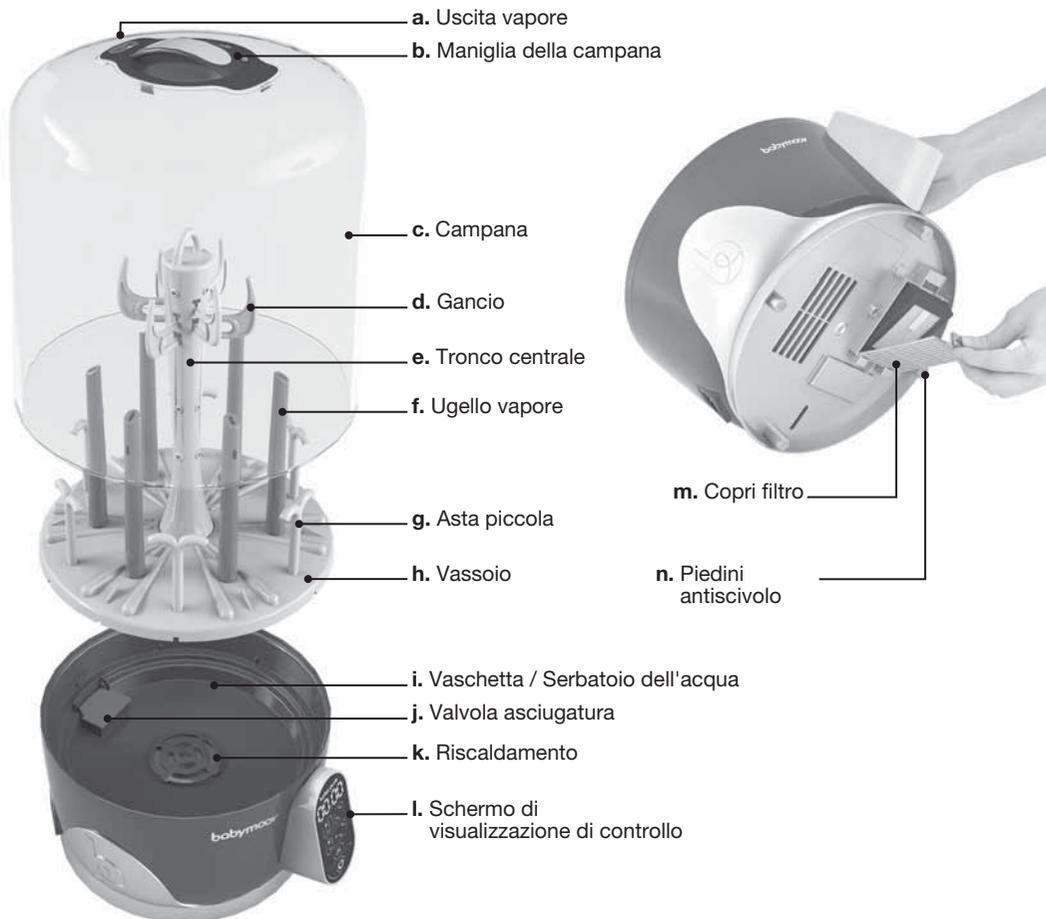
## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LO STERILIZZATORE e SCOLABIBERON.

- Non lasciare i bambini senza sorveglianza durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la sterilizzazione, asciugatura o conservazione di biberon e accessori. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe rivelarsi pericoloso.
- Non aggiungere nessun altro prodotto (acqua salata, farmaci, detergenti) all'acqua perché si potrebbe rovinare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in condizioni umide e non metterlo direttamente sotto l'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, finestre soleggiate...
- Utilizzare lo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON su una superficie totalmente piana e asciutta.
- Lasciare lo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON fuori dalla portata dei bambini perché l'apparecchio contiene vapore estremamente caldo. Verificare che il cavo non sia accessibile.
- I biberon sono molto caldi all'uscita dal ciclo di sterilizzazione. Estrarli con cautela.

- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento o se contiene acqua calda o quando è collegato alla corrente.
- Quando è in funzione l'apparecchio può diventare molto caldo. Non toccare l'apparecchio, non aprire la campana.
- Aspettare almeno 15 minuti per fare raffreddare l'unità tra un utilizzo e l'altro. Non toccare l'interno del serbatoio quando l'apparecchio è in funzione o poco dopo il suo spegnimento.
- Staccare sempre dalla corrente l'apparecchio prima di pulirlo o riempirlo.
- Verificare che il cavo non sia accessibile, non metterlo su una superficie calda.
- Questo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON va utilizzato solo all'interno. Non utilizzare lo STERILIZZATORE e SCOLABIBERON all'esterno.

## COMPONENTI DELLO STERILIZZATORE e SCOLABIBERON TURBO PURE



**GRAZIE PER AVERE SCELTO LO STERILIZZATORE e SCOLABIBERON TURBO PURE**  
Lo sterilizzatore e scolabiberon rivoluzionario che elimina il 99% dei batteri e degli inquinanti dell'aria.  
Turbo Pure è composto al 100 % da materiali senza BPA.

## DATI TECNICI

- **Alimentazione:** 220 – 240 VAC, 50 - 60 Hz.
- **Potenza di sterilizzazione:** 600 W.
- **Potenza di asciugatura:** 125 W.
- **Tempo di sterilizzazione:** 8 minuti.
- **Tempo di asciugatura:** 30, 45 e 60 minuti.
- Avviso di decalcificazione e rilevamento di acqua insufficiente.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Pulire il prodotto con un panno umido (esclusa la base elettrica).
- Avviare un ciclo di sterilizzazione completo a vuoto prima del primo utilizzo.

⚠ **Attenzione:** non immergere mai la base elettrica nell'acqua

## PREPARAZIONE E USO

Prima di mettere i prodotti nello sterilizzatore, assicurarsi che siano vuoti, ben puliti e risciacquati con acqua pulita.

⚠ **IMPORTANTE:** qualsiasi prodotto da sterilizzare deve sopportare temperature fino a 100 °C o 212 °F.

### • Avvio rapido

Per la sicurezza dell'utilizzatore raccomandiamo di leggere sempre le istruzioni complete prima di utilizzare lo sterilizzatore per la 1ª volta. Ecco i 3 passaggi da realizzare per un avvio rapido:

- Versare nel serbatoio 100 ml d'acqua distillata o poco calcarea.
- Riempire lo sterilizzatore con i prodotti.
- Scegliere il programma desiderato.

### • Riempimento d'acqua

⚠ Riempire il serbatoio dell'acqua con 100 ml di acqua distillata.

Non superare mai 100 ml (indicati da questo simbolo —●). Troppa acqua può influenzare le prestazioni di asciugatura.

### • Sistemazione degli oggetti

Turbo Pure è utilizzabile per un'ampia varietà di prodotti come tiralatte, vasetti, siringhe orali e molto altro!

- Eliminare l'acqua in eccesso dai biberon. Altrimenti il tempo di asciugatura necessario si allunga.
- Posizionare i prodotti in modo che ci sia una buona circolazione d'aria tra loro.
- Assicurarsi che i biberon siano posizionati a rovescio, gli ugelli devono trovarsi all'interno dei biberon.

### • Scelta della modalità di funzionamento

- Collegare l'apparecchio alla corrente.

- Premere ON/OFF per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio entra allora in modalità PRONTO (i pulsanti STERILIZZAZIONE, ASCIUGATURA e STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA si accendono).

- Premere la funzione desiderata (STERILIZZAZIONE, ASCIUGATURA o STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA): il pulsante si accenderà.

Il timer si accenderà con il tempo corrispondente.

- Dopo avere premuto il pulsante corrispondente alla funzione, sarà possibile cambiare funzione semplicemente schiacciando un'altra funzione.

#### **Adattare il ciclo di asciugatura in funzione:**

- della temperatura della stanza: più è fredda, più il tempo di asciugatura necessario si allunga.
- del grado di umidità della stanza: più è umida, più il tempo di asciugatura necessario si allunga.
- dei materiali di biberon e accessori: se non sono in vetro, il tempo di asciugatura necessario si allunga.
- del riempimento dello sterilizzatore: più è riempito di prodotti, più il tempo di asciugatura necessario si allunga.

#### **Livello d'acqua insufficiente:**

- se manca acqua, l'icona della gocciolina ● si accenderà di arancione. L'apparecchio suonerà per indicare che la sterilizzazione è stata effettuata in meno di 8 minuti. Questo significa che il tempo non è stato forse sufficiente per eliminare tutti i batteri. Per spengerlo, consultare la sezione "RISOLUZIONE PROBLEMI".

## STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA

- Premere il pulsante “STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA” : questo si accenderà.
- Premere il pulsante “STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA”  una volta per il programma di 53 minuti, due volte per quello da 68 minuti e tre volte per quello da 38 minuti. Il ciclo da scegliere dipende dal tempo di asciugatura necessario: consultare il paragrafo precedente “Adattare il ciclo di asciugatura”.



Ciclo totale di 53 minuti =  
8 minuti di sterilizzazione  
+ 45 minuti di asciugatura



Ciclo totale di 68 minuti =  
8 minuti di sterilizzazione  
+ 60 minuti di asciugatura



Ciclo totale di 38 minuti =  
8 minuti di sterilizzazione  
+ 30 minuti di asciugatura

- Dopo avere selezionato il tempo, premere “OK” per avviare il ciclo.
- Il timer visualizza il tempo selezionato e parte.
- Quando la modalità “STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA” è finita, si sentono 3 segnali acustici di allarme. Il timer visualizza 00:00.
- Dopo la fine del ciclo, possono essere avviate altre funzioni premendo il pulsante corrispondente. Il pannello di visualizzazione resterà illuminato: premendo “OK” l'apparecchio si spegnerà.
- Per spegnere l'apparecchio direttamente dopo la fine di un ciclo, premere “ON/OFF”.

## STERILIZZAZIONE



- Premendo la funzione “STERILIZZAZIONE”  una volta, questa si accende.
- Il timer visualizza 08:00 e lampeggia.
- Dopo avere selezionato il tempo, premere “OK” per avviare il ciclo.
- Il timer visualizza il tempo selezionato e parte.
- Quando la modalità “STERILIZZAZIONE” è finita, si sentono 3 segnali acustici di allarme. Il timer visualizza 00:00.
- Dopo la fine del ciclo, possono essere avviate altre funzioni premendo il pulsante corrispondente. Il pannello di visualizzazione resterà illuminato: premendo “OK” l'apparecchio si spegnerà.
- Per spegnere l'apparecchio direttamente dopo la fine di un ciclo, premere “ON/OFF”.

## ASCIUGATURA

- Premendo la funzione “ASCIUGATURA”  una volta, questa si accende.
- Il timer si accende e lampeggia visualizzando “30:00” (tempo di asciugatura predefinito).
- Premere la funzione “ASCIUGATURA”  per cambiare il tempo di asciugatura (l'ordine è il seguente: 30/45/60 minuti).



- Dopo il tempo di asciugatura selezionato, premere “OK” una volta per cominciare ad asciugare.
- Il timer visualizza il tempo selezionato e parte.
- Quando la modalità “ASCIUGATURA” è finita, si sentono 3 segnali acustici di allarme. Il timer visualizza 00:00.
- Dopo la fine del ciclo, possono essere avviate altre funzioni premendo il pulsante corrispondente. Il pannello di visualizzazione resterà illuminato: premendo “OK” l'apparecchio si spegnerà.
- Per spegnere l'apparecchio direttamente dopo la fine di un ciclo, premere “ON/OFF”.

**NB:** l'apparecchio si spegnerà dopo 2 ore di inattività e tutti i parametri torneranno al loro valore predefinito.

## MODULARE LA CONFIGURAZIONE DELLO STERILIZZATORE

È possibile adattare la configurazione del supporto per biberon in funzione delle esigenze e degli accessori da sterilizzare. Il tronco centrale e tutte le aste sono removibili, permettendo così di mantenere solo la base bianca per sterilizzare i grossi accessori come i tiralatte.

- Togliere gli ugelli più lunghi svitandoli in senso antiorario. Fare il movimento contrario per avvitarli.
- Togliere gli ugelli più corti svitandoli in senso orario. Fare il movimento contrario per avvitarli.
- Togliere i ganci sollevandoli poi tirandoli verso di sé.



## SOSTITUZIONE DEL FILTRO



- Sganciare il coperchio per accedere al filtro.
- Afferrare la linguetta del filtro per estrarlo.
- Sostituirlo con il filtro nuovo. Assicurarsi che la parte verde con la linguetta bianca si trovi di fronte a sé. Inserire a fondo il filtro.
- Rimettere il coperchio. Assicurarsi che sia chiuso correttamente.

## GUIDA DI MANUTENZIONE

L'unità riscaldante deve essere pulita regolarmente (da 1 a 2 volte a settimana in funzione della frequenza d'uso).

- Staccare sempre dalla corrente l'apparecchio e assicurarsi che sia freddo prima di procedere alla pulizia.
- Il supporto per biberon e i suoi accessori nonché la campana sono lavabili in lavastoviglie. Altrimenti utilizzare una soluzione di acqua e sapone, risciacquare con acqua corrente e lasciare asciugare all'aria.
- L'esterno della base richiede solo una pulizia con un panno umido.
- Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido o una spugnetta. Lasciarlo asciugare naturalmente a rovescio. **NON IMMERGERE MAI LA BASE NELL'ACQUA NÉ IN QUALSIASI ALTRO LIQUIDO E NON RIEMPIRE MAI L'APPARECCHIO D'ACQUA COMPLETAMENTE.**
- Non utilizzare mai detersivi per pulire qualsiasi parte dello sterilizzatore contenente acqua. Il detersivo può ostruire le uscite vapore.
- Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per pulire l'unità riscaldante. Possono causare gravi danni all'apparecchio.
- Svuotare bene il serbatoio dell'acqua e qualsiasi residuo d'acqua prima di lasciarlo asciugare. Assicurarsi che ogni parte sia asciutta prima di avviare un ciclo.

## Decalcificazione

Dopo alcuni utilizzi, dei residui minerali possono depositarsi sulla parte riscaldante. Per evitare un'incrostazione troppo rilevante, pulire la superficie con un panno umido dopo ogni utilizzo. Dopo 50 cicli di sterilizzazione e/o asciugatura, l'icona della gocciolina si accenderà di blu.

Procedere nel modo seguente:

1. Togliere l'acqua restante nel serbatoio con una spugna o uno straccio.
2. Miscelare 50 ml d'acqua calda con 100 ml di aceto bianco e versare il tutto nella vaschetta.
3. Lasciare agire per 2 ore o più se necessario, poi svuotare il serbatoio. Lasciare inoltre immersi nella stessa soluzione gli ugelli vapore.
4. Avviare un ciclo di sterilizzazione per eliminare l'odore o i residui di aceto bianco.
5. Una volta terminato il ciclo, premere "OK" poi tenerlo premuto per 5 sec per resettare. La gocciolina blu si spegnerà. Se non si preme "OK" per 5 sec, anche se l'unità si spegne e si riaccende, l'icona della gocciolina blu si accenderà di nuovo.

- Se non c'è abbastanza acqua durante un ciclo, oltre alla necessità di decalcificazione, la gocciolina arancione si accenderà per prima. Procedere allora come indicato in precedenza per il problema legato alla mancanza di acqua. Quando si riaccenderà l'apparecchio, la gocciolina arancione sparirà ma si accenderà quella blu. Procedere allora alla decalcificazione e alla manipolazione indicata in precedenza.

- Possono comparire macchie di scolorimento in seguito alla pulizia con aceto bianco, ma non rappresentano un pericolo.

- Se sul prodotto compaiono residui di calcare prima che la gocciolina si accenda di blu, si può comunque effettuare il processo di decalcificazione spiegato in precedenza.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
 <p><b>Livello d'acqua insufficiente: la gocciolina si accende costantemente di arancione ed è accompagnata da 5 rapidi segnali acustici di avviso.</b></p>	Lo schermo visualizza l'ora in cui il ciclo si è arrestato, indicando che il programma non è stato arrestato normalmente a causa del livello d'acqua insufficiente nel serbatoio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere "ON/OFF" per spegnere l'apparecchio poi aspettare 10 minuti per far raffreddare l'apparecchio.</li><li>• Premere "ON/OFF" per riaccendere l'apparecchio, versare 100 ml d'acqua nel serbatoio dell'apparecchio e avviare un nuovo ciclo.</li><li>• Se l'apparecchio non si è raffreddato abbastanza, l'icona della gocciolina 🔴 si accenderà di arancione quando si premerà "OK" per confermare il programma "STERILIZZAZIONE + ASCIUGATURA" o "STERILIZZAZIONE". In questo caso, ripetere l'operazione.</li></ul>
 <p><b>Codice errore (4 cifre + 5 rapidi segnali acustici di avviso):</b> - ERR1 - ERR2 - ERR3 - ERR4</p>	Codice errore che indica un malfunzionamento.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contattare il nostro servizio assistenza.</li></ul>
<b>L'apparecchio non si avvia.</b>	Tensione della presa errata.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a una presa di alimentazione di rete (230 V).</li></ul>
	L'apparecchio non è collegato correttamente alla corrente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente alla corrente premendo ON/OFF, prima di procedere alla fase di avvio.</li></ul>
	Livello d'acqua insufficiente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare il livello d'acqua nell'unità riscaldante. Aggiungerne se necessario fino al simbolo —▲ e riprovare ad avviare l'apparecchio.</li></ul>
<b>Presenza di placche o macchie bianche sull'unità riscaldante, o qualsiasi altra parte dello sterilizzatore.</b>	Il deposito di calcare è normale e può verificarsi più rapidamente nelle zone in cui l'acqua è molto calcarea.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzare acqua distillata.</li><li>• Decalcificare l'apparecchio regolarmente consultando la parte "Decalcificazione" delle istruzioni d'uso.</li></ul>
<b>Dopo l'utilizzo, sui biberon rimangono delle tracce.</b>		
<b>Il processo di sterilizzazione è troppo lungo o troppo corto.</b>	Livello d'acqua inappropriato nel serbatoio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi di avere versato la quantità giusta d'acqua (100 ml) nell'unità riscaldante. Adattare la quantità se necessario.</li></ul>





### 1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement

sur le site

[www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)



### 2 Ils joignent leur preuve d'achat

(scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



### 3 Ils reçoivent un mail

de confirmation d'activation de la garantie à vie.

## FR

\* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## DE

\* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Inanspruchnahme und Informationen unter: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## ES

\* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. En la siguiente dirección web, puede consultar on-line el listado de países, la activación y otras informaciones de su interés: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## PT

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, ativação e posteriores informações estão disponíveis no sítio eletrónico: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## RO

\* **Garantje pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## DK

\* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## EN

\* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation and information online at this address: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## NL

\* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, activatie en inlichtingen online op volgend adres: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## IT

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, attivazione e informazioni disponibili al seguente indirizzo : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## CZ

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, aktivace a informace jsou k dispozici na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## PL

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, aktywacja oraz informacje są dostępne pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)